ЛИФЛЯНДСКІЯ
ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XVIII.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ 4 руб.
Съ доставкою на домъ 4 руб.
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post 4 Rbl.
Mit Uebersendung ins Haus 4 Rbl.
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 до 12 часовъ утра и отъ 2 до 7 час. по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца 12 коп.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, Vormittags von 7 bis 12 und Nachmittags von 2 bis 7 Uhr entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 Kop.

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XVIII. Jahrgang.

№ 7. **Пятница 16. Января.** — **Freitag, 16. Januar** **1870.**

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Объявленія Лифляндскаго Губернскаго Начальства.
Bekanntmachungen der Livländischen Gouvernements-Obrigkeit.

Во исполненіе подлежащаго предложенія Господина Прибалтійскаго Генералъ-Губернатора, Лифляндское губернское управленіе симъ доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія, что Высочайше разрѣшено освободить отъ рекрутства въ нинѣшній наборъ на прежнихъ основаніяхъ лицъ, занимающихъ общественныя должности.

№ 177.

In Erfüllung eines desfallsigen Antrages des Baltischen Herrn General-Gouverneurs wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung desmittelst bekannt gemacht, daß der Herr und Kaiser zu befehlen geruht habe, daß hinsichtlich der **Befreiung der Gemeindeämter bekleidenden Personen von der Rekrutenpflicht, dieselben Regeln**, welche bisher angenommen waren, auch bei der gegenwärtigen Hebung **Geltung haben** sollen. Nr. 177.

No Widsemmes gubernijas waldischanas teek schee, walsts rahditajâ no 1869 gadda Nr. 274 atrohdami preekschraksti preeksch rekruhschu nodewejeem — ar scho par sinnaschanu un peepildischanu wisseem un wissur sluddinati:

Preekschraksti preeksch rekruhschu nodewejeem, ar kurrahm slimmibahm un meesigeem truhkumeem, winni rekruhschu-sanemschanas-kommissionei laudis preeksch nodohschanas par rekruhscheem nedrihkst preekschâ west.

(Wissaugstaki apstiprinahts tai 2. Dezember 1869.)

Tahs slimmibas un tee truhkumi, ar ko aisleegts irr, laudis ne tik par rekruhscheem peenemt, bet pehz pilnigu rekruhschu likkumu art. 198 arri us peenemschanu preekschâ west, irr schahs un schee:

1. Besprahtiba, pasihstama appaksch daschadahm nosaukschanahm, ka: mulkiba, nerrestiba, ahrprahtiba, dumjiba, alberiba u. t. pr., t. i. tahda buhschana, kurrâ zilweks ka sakka, naw pee pilna prahta, un tadehl gluschi neprahtigi un wissai kahrtibai pretti runna un darra. Besprahtiba daschu reisi pahreet, bet pehz tam atkal atpakkal nahk, kadehl nodewejeem stipri us to jaluhko, ka laudis, pee kurreem besprahtiba jau diwas jeb wairak reises atpakkal nahkuse, par rekruhscheem us peenemschanu ne teek preekschâ westi, jo zittadi winni ar atbildeschanu apdraudeti.

Peesihme. Dsehreju besprahtiba, t. i. kad zilweks zaur dserschanu prahtu saude, ne aiskawe peenemschanu deenestâ, bet saprohtams irr, ka rekruhti kamehr winsch schinnî slimmibâ us peenemschanu nedrihkst preekschâ west.

2. Stahrs, ahrischkigs, us weenu jeb abbahm azzihm, skaidri mannams, t. i. balti, pellehki un wissi zitti traipekli jeb isaugumi, zaur ko zilweks ar weenu jeb abbahm azzihm slikti jeb nemas ne reds.

3. Uhdens-sehrdsiba, uhdens-tuhska, kad zilweks un sewischki winna wehders skaidri mannami pampejahs, bet pee ka arri kahjas tà ustuhkst, ka, kad ustuhskuschu kahju ar pirkstu speesch, kahjâ kahdu laizinu bedrite, itt ka mihklâ paleek.

4. Isnihschgeschana jeb skaidri redsams kaulu-luhsums, pee ka weena rohka jeb weena kahja kaut kahdâ lohzeklî kohpâ-jeb wakkâ nelohkahs, jeb luhsuscha kaula galli riktigi ween ar ohtru naw saaugusch un lohzeklis redsami lihks irr.

5. Redsams weengallsarnas preekschkrittums, t. i. kad weengallsarna pa pakkalu ahrâ karrajahs jeb tik pa laikeem pehz istukschoschanahs ahrâ nahk. Lai beidsamâ gaddijumâ nepahrmissahs, t. i. kad rekruhts sahka, weengallsarna pee winna pa laikeem nahkoht ahrâ, bet tapatte redsama naw, tad irr waijadsigs, sewi par pateesibu pahrleezinatees zaur pateesigeem laudim, bet kas nedrihkst rekruhscham radda buht.

6. Kurliba us abbahm ausihm, t. i. kad zilweks ne ko nedsird un kurlmehmums, kad winsch newarr nedsirdeht ne arri runnaht. Pee scha irr jasargajahs, ka zaur isdohmatu kurliba un mehmumu ne teek peewilts; tadehl kurli un kurlmehmi, kam dsirdeschanas- un runnaschanas-truhkums peedsimmis irr, jeb agrâ jaunibâ zehlees un tadehl laudim, ar kurreem teepaschi sawu dsihwoschanu pawaddijuschi, jeb arri tai draudsei, pee kurras winni peederr, sinnams buht waijaga, — naw par rekruhscheem preekschâ weddami; bet tannis gaddijumôs, kur dohmas rohdahs, ka laudis, kas par kurlibu schehlojahs, jeb par kurlmehmeem isdohdahs, tik isleekahs, waijaga tohspaschus rekruhschu-sanemschanas kommissionei preeksch tahs likkumôs preeksch daktereem (rekruhschu likkumi art. 273 pelikkums) noliktas noskattischanas preekschâ west.

7. Skaidri redsams kupris preekschâ un pakkalâ; bet masa kupriba, un kad winna nejauku nedarra, nedrihkst preekschweschanu par rekruhti aiskaweht.

8. Skaidri redsama brukka, kas us ahrenes isnahk par pampumu, pautu-maisâ jeb pee appakschwehdera. Bet kad schaubischanohs par to irr, ka pautu-maisa pampums zaur uspuhschanohs skunstigi ustaisihts, tad tahds zilweks par rekruhti preekschâ weddams.

9. Sakku- luhpa (Hasencharte), luhko appakschâ 26.

10. Kroppis, t. i. kad pee kakla, rihkles galwas weetâ, leels pampums eeraugams irr, un kaklis schinnî weetâ dauds resnaks israhdahs.

11. Weikseles-muskuls (Weichselzopf irr Pohlôs, Baltkreewu-semmê un Leischôs pasihstama slimmiba) kad mattu sapihschanohs un sapinkoschanohs leelas un ar meesas nodilschanas saweenohts irr, un kad dohmas naw, ka matti tihschi kohpâ salippinati.

12. Lihkas kahjas, t. i. kahjas tik stipris lohzijums us eekschu jeb us ahru, ka winsch nejaukumu padarra un zilweks, bes redsami klibbobt, newarr taisni eet.

13. Kaulu-ehdums un kaulu katra redsama apskahdeschana zaur puschumeem un augoneem pee meesas tahmpaschahm dallahm un pee tahmpaschahm weetahm, kur kaulu ehdums atrohdahs.

14. Kaulu- un wissi redsami isaugumi us lohzekleem, kas rohkas jeb kahjas bruhkeschanu redsoht apkawe.

15. Schkihbs jeb us weenu pussi nogreests kaklis. Bet kad schi waina nesenn zehlusees, tad nedrihkst winna preekschweschanu par rekruhti apkaweht.

16. Schihs saudeschanas jeb truhkumi: a) redseschanas saudeschana jeb akliba neween us abbahm, bet arri us weenu azzi; b) deggona truhkums, t. i. kad winsch woi pawissam jeb lihds pussi truhkst; c) mehles truhkums; d) truhkums ta ihschka jeb diwu zittu jeb wairak pirkstu pee weenas jeb ohtras rohkas, jeb rahdama pirksta pee labbas, ka arri ik weena pirksta pee katras rohkas un ne masak ka diwu pirkstu pee katras kahjas; augkoschanas lohzekka truhkums; bet tee, pee kurreem wehl scha lohzekka tik leela dakka atrohdahs, ka winni dabbigâ wihsê mihsalu nolaist warr, warr tikt par rekruhscheem preekschâ westi.

Peesihme 1. Puschumi un augoni katrâ wihsê (ar isnemschanu no augoneem zaur nosalluschahm meesas dallahm, par ko tohlak appakschâ runna irr), bet sewischki tahdi, kas zaur ahrischkigahm wainahm zehluschees, naw kawekli preeksch preekschweschanas no laudim pee rekruhschu-sanemschanas-kommissiones dehl pahrraudsischanas.

Peesihme 2. Truhkums no ne wairak ka 10 sohbeem nekawe preekschweschanu par rekruhti, kad preekschwestais no wesseligas meesas buhschanas un wissas zittas leetas preeksch saldata deenesta derrigs irr.

17. Uhdens tuhska, luhko augschâ uhdens sehrdsibu, 3.

18. Nosalluschas rohkas un kahjas, jeb rohkas un kahjas pirksti jeb papehschi, kad pehz salnas skahdehm augoni, kad arri ne leeli, palikkuschi.

Peehsihme. Kad waigi, ausis, deggons, schohds un zittas gihmja dakkas tik pa wirsu nosalluschi irr, tad irr patauts, laudis neween us peenemschanu par rekruhscheem preekschâ west, bet arri preeksch deenesta peenemt, kad tik augoni aisdsihjuschi irr un rehta kaskas jeb kiweres neschanu ne apkawe, arri leelu nejaukumu nepadarra.

19. Krihtamais, t. i. kad zilweks, gluschi wessels un pee pilna prahta rahdamees, us reisi bes wissas sajuschanas un bes sajehgschanas pee semmes kriht, pee ka winna wissas meesas un wissi lohzekli krampjigâ raustischanâ irr, elpu wilkschana apstahjahs un schkuhmes no muttes tekk.

20. Stihwums (Lähmung), kad zilweks weenu rohku jeb weenu kahju newarr kustinaht.

21. Weenas rohkas jeb weenas kahjas redsama kohpsawilkschana, kurra zaur dsiklu greesumu, zaur sitteenu jeb zaur kaut kahdu zittu dsihslu maitaschanu zehlusees. Pilniga kohpsawilkschana jeb nekustinaschana, kaut arri tik weena pirksta pee rohkas, jeb kad arri ne pilniga, tad tak weenas jeb ohtras rohkas wissu pirkstu kohpsawilkschana; kohpsawilkschana diwu kahjas-pirkstu, bet no kureem weens leelais, jeb treiju zittu pee weenas jeb ohtras kahjas, ka arri diwu pirkstu, kaut kurru, pee katras kahjas. Ihschka saaugschana ar rahdamo pirkstu

un rahdanu pirksta saaugschana ar widdus-pirkstu pee kaut kurras rohkas.

22. Akliba, luhko redsefschanas saudeschanu, luhko augscha 16.

Peesihme. Wistu-akliba, t. i. kad zilweks pee deenas labbi reds, bet prett wakkaru nereds, neaiskawe preekschweschanu par rekruhti.

23. Muttes-puwums (Skorbut), luhko 29.

24. Ahrprahtiba, luhko besprahtibu, 1.

25. Kaltuma sehrga (Darrsucht), dillums (Schwindsucht oder Abzehrung), kad zilweks noleeso jeb nodilst, tà ka, ka sakka, pee winna tik ahda un kauli irr, pee scha wiſswairak stipri kleppo jeb schwakki un gruhti elpu welk un winnam jo deenas jo wairak spehki suhd.

26. Sakku-luhpa, wilku-rihkle, kad luhpa diwòs gabbalòs dallita, jeb ka pahrgreesta rahdahs un pee ta arri schohda wirskauls itt kà diwòs gabbalòs pahrplehsts irr. Kad tik luhpa dallita, bet schohda wirskauls wessels irr, ka pee zitteem laudim, tad tas nekawe zilweka preekschweschanu par rekruhti.

27. Galwas-, rohku- jeb kahju-trihzeschana, kad nau isdohmata, bet pateesiga, pehz kahdas slimmibas jeb zaur kahdas maitaschanas zehluſes, jau no ilgeem laikeem, zaur seschi jeb desmits pateesigu zilweku apleezinaschanu apstiprinata.

28. Redsama klibboschana, t. i. kad weena kahja ihsaka ne kà ohtra un zilweks taisni eet newarr, bet uſ weenu kahju wairak stuttejahs ne ka uſ ohtru.

29. Wezs palizzis muttes-puwums, kad zilwekam irr samaitata, ta sakkoht puwuſe sohbu-gakka, no ka pee aistikschanas aſſinis tekk, kad no muttes stipra nelabba smakka mannama, pee meesahm, sewischki pee kahjam silli slekki, ka no sitteeneem redsami irr, un pee ta arri augoni atrohdahs.

Peesihme. Tik nelabba smakka no muttes, ka arri tik puwoscha sohbu-gakka, tapatt arri tik augoni jeb slekki pee kahjas stilbeem, bet sewischki mast, pa weenam, sarkani, un pawiſſam maſ istaisijees muttes-puwums nau kaweklis preeksch zilweka preekschweschanas par rekruhti.

30. Kruhschu-smaggums (Engbrüstigkeit), skaidri redsams, t. i. kad zilweks gruhti elpu welk, daudſ un stipri kleppo, krehpas ar struttahm jeb ar aſſinim ismett un pee ta winnam mannoht spehki suhd.

Peesihme. Dehl iſſargaschanohs no peewilschanas irr stipri uſ to jaluhko, ka wiſſòs schaubigòs gaddijumòs, nepalaujahs uſ to par kruhschu needahmu iſſazzischanahm par slimmibahm, bet ka pagehr pateesigu zilweku leezibas par tahdahm slimmibahm, ka: besprahtiba, weengalſſarnas preekschkrittums uſ kahdu laiku, kurliba, mehmums, krihtamais, stihwums, dsihslu sawilkschana, galwas-, rohku- jeb kahju-teihzeschana u. t. pr., ar weenu wahrdu, wiſſòs tahdòs slimmibas gaddijumòs, ko zilweks wiltigi usdoht jeb, pehz prasta wihra wallodas sewim klaht peemellotees warr. Nr. 5201.

Liwima Kubernemangu Wallitsus annab üllеültseks teätuseks ja juhhatuseks alamal seiswad „Riigi Teädaandja 1869. aasta Nr. 274 trükkitud manitsust nekruti ärraandjatele.

Többed ja puudused (wead), mis pärrast 198. punkti Ülleültse Nekruti seädusе järrele ärra keeletakse ei üksnes nekrotiks wastu wötta, waid ka wastu wöttmise tarwis ette tua, on need:

1) Meeletumus, mis mittme nimme al teäda on, ni kui: nörk meel, pool meel, jölledus, arrust ärra ollemine. rummalus, alpus j. m. t., se on kui innimene, ni kui söldakse, ei olle täjas meeles möistuses ja se pärrast räägib ja teeb wastu meelt möistust ja ülleüldist järge. Meeletumus kaob wahhest ärra ja hilmub jälle uesti, se pärrast nekrutide ärraandjad peäwad hoolsasti järrele waatama, et ni suggusid, kellel meeletumus jubba kaks korda ehk rohkem on uesti taggast hilmunud, mitte nekruti wastu wöttmisele ei peä ette toodud saama ja selle käsu rikkumise läbbi wastutamise alla ei langeks.

Tähhendus. Joomise többi ehk jampsimine, se on kui innimene joomise läbbi meelest rummalaks lähhab, ei keela tenistusse wastu wöttmist, agga muidogi on teäda, et selle aiguse tujul nekrot ei pea wastu wöttmise peäle toodud saama.

2) Kallud (warjud, kelmed), wäljas poolsed, ühhe ehk möllematte silmade peäl nähtawad, se on — walged, hallid ja köik muud plekkid ehk käsnad, mis läbbi innimene sandisti näeb, ehk koggonisti middagid ei näe, ühhe ehk möllematte silmadega.

3) Wee-többi, kui innimene, ja isseärranis temma kehha, nähtawal wiisil üllespaistetab ja seäl juures jallad punduwad, ni et, kui pundund jalga sörmega wajotad, siis jäeb temma peäle ni kui taigna peäle, ürrikeseks ajaks lohk. Kui paistetus ehk pundumine üksnes jalge ja kätte peäl on, agga kehha paistetamatta, siis nisuggust wöib nekruti wastu wöttmise kommisioni läbbi waatamisele tua.

4) Nikastus ja ka lunmurdmine, nähtaw, kui käsi ehk jalg mönnest liikmest ei painu köwweraks ehk sirgeks, ehk murtud lun otsad ei olle kohhe ühte kasunud ja liige nähtawalt wiltu on.

5) Taggomise otsa solika wäljakäimine, nähtaw, se on kui solikas taggalt otsast wäljas rippub, ehk üksnes aijoti, pärrast taggomise otsa asja öiendamist, wälja tulleb. Et sel wiimatsel lool petetudei saaks, se on, kui nekrut räägib, et temmal solikas ajoti wälja käib ja tedda nähha ei olle, siis on waja selle tösiduse kinnitust töetunnistajade, uskwa ja truu innimeste käest järrele kuulata, ja mitte agga nisugguse ommaksate käest.

6) Möllemate körwad kurtus, se on kui innimene middagi ei kuule, ja kurtus-tummus, kui ei kuule, egga räägi. Selle juures on wäja ettewaadata, et walleliku kurtuse ja tummuse läbbi petetud ei saaks; se pärrast kurdid ja kurttummad, kellel sündimisest ehk weikfest sadik kuulmist jä rääkimist puudub, ja se pärrast se wigga peäb wiſtist köikide nende innimeste teäda ollewa, kellega nemmad ühhes ellasid, ehk ka selle seltskonnale, kust naad perri on, — ei pea saama nekrotideks antud; neil kordadel, kui wöib arwata, et innimesed pettuse kombel omma kurtuse peäle kaebawad, ehk ennesid kurt-tummadeks tunnistawad, on waja nisuggusid selle nekruti wastu wöttmise kommisjoni järrele katsumise alla anda, mis tohtride manitsuses kinnitud on (Nekr. seäd. 272 lehhekülg, lisa).

7) Küir ees ehk tagga (selas), nähtaw, agga weike küirakus, mis innimest näotumaks ei tee, ei pea keelma nekrotiks ärra andmist.

8) Solikate kubbemesse käimine, nähtaw, kui solikad paistetuse wiisil, kubbemisse, munni kotti ehk köhtu käiwad. Agga kui on kohkleminne selle ülle kas ehk munni kotti pundumine ei olle kunstlikult öhuga täis puhhumise läbbi tehtud, siis on waja nisuggust nekrutiks ette tua.

9) Jännese mokkad. Wata sone ehk löhutud mokkad.

10) Rummu-kael (puggu), se on kui kaela külles, kurgu sölme juures paistetus tunnda on, ja kael selles kohhas näitab paljo paksem ollewa.

11) Köhmakas, köhmatuse többi (mis Pohla, walge Wenne- ja Litau maal tuttaw on), kui juuksed rohkesti pandakas ja sassis on, ja ühhes ka sellega ihhu köhnatanud ja ei olle kohklemist se ülle, et juuksed meelega ühte liimitud on.

12) Köwwerad jallad, se on kui labba jalg sisse piddi ehk wälja piddi pööretud on, ni et näotust teeb, ja et innimene ilmatundmatta lonkamisetta kohhe ei wöi köndida.

13) Söja lu sees (kurri többi) ja köigesuggune nähtaw luude rikkuminne awade läbbi sedda samma ihhu jaggu ja kohta, kus sees többi on.

14) Luust ja köik nähtawad kasujad liikmete peäl, mis selgest keelwad kätt ehk jalga lahtiselt liigutada.

15) Köwwer ehk körwale pööretud kael. Agga kui nisuggune wigga on alles hilja hilmunud, siis ta ei wöi keelda nekrutiks andmist.

16) Puudused ehk wead: a. näggemise puudus ehk pimmedus ei üksnes möllemate, waid ka ühhegi silma poolest; b. ninna puudus, se on kui tedda koggonisti ei olle ehk ei olle temma ühte poolt; c. keele puudus; d. peidla ehk kahhe teise ja ennama sörme puudus selle ehk teise käe peäl, ehk esimese parema käe sörme ja ka ühhe sörme puudus kumbagi käe peäl ja mitte wähhemad kahhe warwa puudus kumbagi jala peal; e. mehhe lapse sünnitamise liikme puudus, agga need kellel ni suur jaggu sedda liiget on, et wöib omma wet lomalikul wiisil wäljalasta, wöiwad nekrutideks ette toodud sada.

1. Tähhendus. Köik suggu awad, (mitte agga need, mis ärrakülmetamisest on tulnud ja kellest allamal saab räägitud) ja isseärranis need, mis ühhest wäljas piddisest weast on tulnud, ei keela innimest nekruti wastu wöttmise kommissionile läbbi waatamise ette toomist.

2. Tähhendus. Hammaste puudus, mitte rohkemad kümmet, ei keela nekrotiks ette toomist, kui agga ettetoodud innimesel terwe kehha münt on ja muido köigi piddi wäetenistusse köblik on.

17) Umb-paistetus. Waata wee-többi.

18) Kätte ja jalgade ehk käe sörmede, jala warwaste ja kandade ärrakülmetus, kui pärrast ärra külmetust ka weikfedki awad jääwad.

Tähhendus. Peält ärra külmetud palete, körwade, ninna, löua otsa ja teiste näo jaggodega on lubbatud ei üksnes nekruti wastu wöttmisele tua, waid ka tenistusse wastu wötta, kui agga awad on kinni kasunud ja harm ei keelakiweri ehk kaski kandmist ja ei olle suureks näotuseks.

19) Lange többi, se on kui innimene, peält nähha, perris terwe ja täjas meeles on, äkkitselt ilmatundmatta ja mäletamatta mahha kukkub, seäl juures köik ta ihhu ja köik liikmed hirmsast kisuwad ennesid kokku, hing jäeb kinni, ja suust käib waht wälja.

20) Alwatus, kui innimene ei wöi kätt ehk jalga walitseda (liigutada).

21) Käe ehk jala kokku kiskumine, nähtaw, mis süggawast ärralöömisest ehk ärrarajumisest ehk mönnest muust nähtawast sonde rikkest on tullnud. Täieline kokkokiskumine, ehk kui ükski käe sörm ei liigu, ehk ka mitte täieline, agga köige sörmede selle ehk teise käe külles; kahhe sörme kokkokiskumine, agga seäl ulgas ka peidla, ehk kolm teist selle ehk teise käe külles, ja ni samma kahhe warwa, olgo mihukeste tahte, kumbagi jala külles. Peidla ühtekasumine esimese sörmega ja esimese sörme keskmese sörmega, olgu kumbas tahte käes.

22) Pimmedus. Waata näggemise puudus.

Tähhendus. Kanna pimmedus, se on kui innimene päewa ajal näeb selgesti, agga öhtu poole ei näe, ei wöi keelda nekrotiks ettetoomist.

23) Skorbut. Wat: Krossi haigus.

24) Marru ehk ullu többi. Waata meeletumus.

25) Tiisikuse-többi, kui innimene ärra kuiwab ehk närtsib, ni kui öeldakse, et tal ei olle muud kui luu ja nahk, selle juures ennamisti kangesti köhib, ehk tal on nörk ja raske hingamine ja ikka päew päewalt nörkeb ommas wäes.

26) Sone ehk löhutud mokkad, ehk teiseti jännese mokkad, kui mok löhki on ehk ni kui kahte jakku ärrajaetud ja seäl juures ka löua luu ni kui kahte jakku ärralöhutud on. Kui üksnes mok löhki on ja löua luu terwe nago teistelgi innimestel, siis se ei keela innimest nekrutiks ettetoomist.

27) Pea, kätte ehk jalge wäristus, kui ta petlik ei olle, agga tösiline, pärrast haigust ehk ärralöömist ilmunud, pikkaline ja kue ehk kümmne körwalise tösiliku ja truu innimeste tunnistuse läbbi kinnitud on.

28) Lonkamine nähtaw, se on kui üks jalg lühem on ja innimene ei wöi kohhe käija, agga wajob rohkem ühe ehk teise külle peäle.

29) Wannaks läinud krossi-haigus, kui innimesel on raisku läinud, ni kui mäddad amba iggemed, kellest neisse putudes tilgub werd, suust on tunnda kange pahha ais, ihhu peäl, isseärranis jalge peäl, sinnised plekkid, kui pekso märgid ja peäle selle on ka awad.

Tähhendus. Üksnes suu aismine, mäddad amba iggemed, kui ka üksnes awad ehk plekkid säärde peäl, iseärranis penikesed, arwad, punnased, ja ülleültse mitte weel suureks läinud krossi haigus ei wöi keelduseks olla innimest nekrotiks ette tua.

30) Madalad rinnad selged ehk nähtawad, se on kui innimene raskesti hingab, tihti ja köwwasti köhhib, sülitab wälja mäddalist ehk werrega rögga ja ka seäl juures nähtawal kombel ommas wäes nörkeb.

Tähhendus. Et köik suggustest petusest ärra peäseda, peäb kindlasti järrele waatama, et igga kord, kui kahtlased ja umbes arwamised on, mitte nende usutamist kindlaks piddada, kes nekrotis ärraandmisel ütlewad ennestel többe-tujud peäle käiwad, agga waja selle juures nisugguste többede ülle tunnistust nöuda korwaliste truu innimeste käest, ni kui need többed on: meeletumus, taggumise otsa solika ajoti wälja käimine, kurtus, tummus, lange többi, alwatus, sonde kokkukiskumine, peä, kätte, jalge wärisemine ja köik selle sarnatsed, ühhe sönnaga, köigis nisuggustes többede tujudes, mis innimene walleliskult ehk kergemeelelikult undrehti tunnistada wöib. Nr. 5201.

Управленіемъ пастората Ямма спасена и представлена пограничною стражею въ Аренсбургскую портовую таможню одна бочка китоваго жира, вѣсомъ 31 пудъ бруто, выброшенная къ берегу изъ моря съ неясными знаками подъ врѣзанными нумерами 5 и 130, окованная на обоихъ концахъ 5 желѣзными обручами.

Вслѣдствіе сего Лифляндское губернское управленіе вызываетъ хозяина означенной спасенной бочки китоваго жира, съ тѣмъ, чтобы явиться въ Аренсбургской портовой таможнѣ въ теченіе двухъ лѣтъ и доказать права свои на оную. № 2687.

Von der Verwaltung des Pastorates Jamma ist **ein aus dem Meere an's Ufer geworfenes Faß Wallfischthran** 31 Pud Brutto-Gewicht, mit undeutlichen Zeichen, unter den eingeschnittenen Nummern 5 und 120, an beiden Enden mit 5 eisernen Reifen beschlagen, geborgen und von der Grenzwache dem Arensburgschen Zollamte vorgestellt worden.

In Folge dessen wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung der Eigenthümer dieses Fasses Wallfischthran hierdurch aufgefordert, sich mit den Beweisen seines Eigenthumrechtes binnen zwei Jahren beim Arensburgschen Zollamte zu melden. Nr. 2687.

Такъ какъ по отношенію Лифляндскаго губернскаго воинскаго начальника билетъ выданный его управленіемъ 28. Февраля 1868 г. за № 29 на бѣлой бумагѣ на полученіе пособія изъ Лифл. губ. казначейства сыну безсрочно отпускнаго Рижской сборной команды рядоваго Яна Баллота, Адольфу Баллоту утерянъ, то Лифляндское губернское управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи, считать сей билетъ недѣйствительнымъ и не допускать, чтобы билетъ кѣмъ либо былъ употребленъ, на случай же представленія куда либо отобрать билетъ и съ предъявителемъ поступать по закону. № 4321.

Da zufolge Mittheilung des Livländischen Gouvernements-Militairchefs das von der Verwaltung desselben dem Sohne des unbestimmt beurlaubten Gemeinen des Rigaschen Sammelcommandos Jahn Ballohd, Adolph **Ballohd** auf weißem Papier **zum** Erhalt einer Unterstützung aus der Livländischen Gouvernements-Rentei, unterm 28. Februar 1868 sub Nr. 29 ausgereichte **Billet abhanden gekommen** ist, so wird solches von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands eröffnet, bei dem Auftrage, darüber zu wachen, daß in ihrem resp. Jurisdictionsbezirk mit dem erwähnten, nunmehr als ungültig zu betrachtenden Document kein Mißbrauch getrieben, selbiges vielmehr dem Inhaber im Ermittelungsfalle abgenommen, mit dem fälschlichen Producenten aber nach Vorschrift der Gesetze verfahren werde.
Nr. 4321.

Объявленія разныхъ мѣстъ и должностныхъ лицъ.

Bekanntmachungen verschiedener Behörden und amtlicher Personen.

Indem das Rigasche Ordnungsgericht hierdurch bekannt macht, daß von einem **mit einer eisernen Kette hier eingelieferten Individuum** angegeben worden, wie er diese Kette in der Nacht des 15. auf den 16. Juni 1868 unter Mühlgraben gestohlen, fordert das Ordnungsgericht den rechtlichen Eigenthümer der qu. Kette hierdurch auf, unter Beibringung seiner Eigenthumsbeweise sich bis zum 7. März hier zu melden. Nr. 239. 3
Riga, Ordnungsgericht den 10. Januar 1870.

Vom Rigaschen Ordnungsgerichte wird desmittelst zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß dem Herrn Collegien-Secretair Woldemar Tunzelmann von Adlerflug, wohnhaft im Mohilewschen Gouvernement, Rogatschewschen Kreise und dessen Gemahlin, am 18. December 1869 Abends, beim Umwerfen des Schlittens **auf der Riga-Rodenpoisschen Straße,** ungefähr 6 Werst von der Station Rodenpois, **ein Taschenbuch** aus rothem Saffian, **enthaltend 300 Rubel Geld und mehrere Documente, abhanden gekommen,** und wird der Finder resp. derjenige, welcher über den Verbleib der qu. Tasche Auskunft zu geben im Stande ist, hiedurch aufgefordert, sich beim Rigaschen Ordnungsgerichte zu melden. Nr. 238. 2
Riga, Ordnungsgericht den 10. Januar 1870.

Von den Erben der weiland Frau Helene Dorothea Schilling geb. Schirren ist bei dem Vogtei-Gerichte der Kaiserlichen Stadt Riga darauf angetragen worden, zur **Mortification nachstehender** auf den ihrer obgenannten Erblasserin gehörig gewesenen Immobilien sich ingrossirt befindender **Obligations-Capitalien,** als:

1. der auf dem allhier in der Stadt, im 2. Quartier des 2. Stadttheils, an der großen Peitaugasse sub Pol.-Nr. 173 belegenen Speicher sammt Appertinentien unterm 27. März 1808 für den Kaufmann Jacob Thomas Bosorup ingrossirten Obligation über 3000 Rthlr. Alb., nebst was dem anhängig;
2. der auf dem allhier in der Stadt, im 1. Quartier des 2. Stadttheils, an der Wallgasse sub Pol.-Nr. 84 belegenen Hirschen-Speicher sammt Appertinentien unterm 20. April 1794 für Joh. Christ. Schultz ingrossirten Obligation über 1000 Rthlr. Alb., nebst was dem anhängig;
3. der auf dem allhier in der Stadt, im 1. Quartier des 1. Stadttheils, an der großen Sandstraße sub Pol.-Nr. 173 belegenen Wohnhause sammt Appertinentien
   a) unterm 19. Juli 1789 für Caspar Lüdert Brümmer und dessen Ehefrau ingrossirten jährlichen Leibrente von 240 Rthlr. Alb.,
   b) der unterm 7. November 1789 für den Rath Thomas Zuckerbecker ingrossirten und nochmals am 5. Juni 1797 zum Besten Poorten und Winter bewahrten Obligation über 2400 Rthlr. Alb.,
   c) der unterm 31. Juli 1794 für Carl Heinrich Schencke ingrossirten Obligation über 6000 Rthlr. Alb.,
   d) der unterm 2. Juni 1797 für Poorten und Winter ingrossirten Obligation über 400 Rthlr. Alb.,
   e) der unterm 1. April 1799 für Nicolai Stoppelberg ingrossirten Obligation über 1221 Rthlr 19 Ferd., nebst was diesen Capitalien anhängig;

da diese resp. Schuld-Capitalien längst getilgt, deren gehörig quittirte Documente indessen verloren gegangen, ein Proclam ergehen zu lassen, um diese resp. Hypotheken von den obbezeichneten Immobilien löschen zu können.

Solchemnach werden Alle und Jede, welche hinsichtlich der obbezeichneten Capitalforderungen, resp. ihrer betreffenden Schuld-Documente, irgend welche Ansprüche und Anforderungen formiren zu dürfen vermeinen sollten, mittelst dieses Proclams hiemit aufgefordert, sich mit solchen ihren Anforderungen oder sonstigen Rechts-Ansprüchen im Laufe von sechs Monaten a dato, spätestens also bis zum 23. Juni 1870 bei diesem Vogtei-Gerichte entweder in Person oder durch einen gehörig legitimirten und instruirten Bevollmächtigten, unter Beibringung gehöriger Belege, zu melden und anzugeben, bei der Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Präclusivfrist Niemand weiter wird gehört, die betreffenden obbezeichneten Obligations-Capitalien sammt was denselben anhängig, und den desfallsigen Original-Schuld-Documenten, aber für mortificirt erklärt, und deren Deletion und Exgrossation wird gestattet werden.

Riga, Rathhaus im Vogtei-Gerichte, den 23. December 1869. Nr. 647. 2

No Dohles walsts-waldischanas, Rihgas kreisê un Dohles basniz draudsê, teek tee pee schihs walsts peederrigi kà:

Johann Joseph Roggenbaum,
Christian Roggenbaum,
Christian Schulz,
Johann Zemmer,
Martin Siller,
Krisch Reeksting un
Jahn Kalning

usaizinahti, bes atrauschanas Dohles muischâ sewi tai 22. Janwar sch. g. pulksten 8 no rihta pee rekruhschu lohsefchanas stahditees.

Dohlê, tai 9. Janwar 1870. Nr. 9. 2

Mengelmuischas pagasta waldischana (Zarnikau Rihgas kreisê, Mengelu basniz draudsê) usaizinâ zaur scho wissus 1. un 2. lohsefchanas klassê stahwedamus pagasta lohzekkus tai 3. Februar sch. g. no rihta pulksten 9 Mengelmuischâ pee rekruhschu lohsefchanas sanahkt un sawas krustamas sihmes peenest. Kas sawas maksaschanas lihds tam laikam wehl nebuhtu nolihdsinajis, lai to bes kahdas atrauschanas to deenu preeksch tam isdarra. Wissas zeen. pilsehtu un semmju polizeijas teek pasemmigi luhgtas, scho teem scheijenes winnu aprinkôs dsihwodameem pagasta lohzekleem sinnamu darriht.

Mengelu pagasta waldisch. mahjâ, tai 9. Janwar 1870. g. Nr. 9. 1

Прокламы. Proclama.

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat werden alle Diejenigen, welche an den **Nachlaß** der hierselbst mit Hinterlassung eines Testaments verstorbenen verwittweten Frau Arrendator Anna Gertrud **Schumacher** geb. Zimmerberg unter irgend einem Rechtstitel gegründete Ansprüche erheben zu können meinen, oder aber das Testament der gedachten Frau Schumacher anfechten wollen, und mit solcher Anfechtung durchzudringen sich getrauen sollten, hiermit aufgefordert, sich binnen sechs Monaten a dato dieses Proclams, also spätestens am 8. Juni 1870 bei diesem Rathe zu melden und hierselbst ihre Ansprüche zu verlautbaren und zu begründen, auch die erforderlichen gerichtlichen Schritte zur Anfechtung des Testaments zu thun, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Frist Niemand mehr in dieser Testaments- und Nachlaßsache mit irgend welchem Anspruche gehört, sondern gänzlich abgewiesen werden soll, wonach sich also Jeder, den solches angeht, zu richten hat. V. R. W.

Dorpat, Rathhaus am 8. December 1869.
Nr. 1450. 1

Von Einem Wohledlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat werden alle Diejenigen, welche an den **Nachlaß** des hierselbst verstorbenen Kaufmanns Carl Gustav **Tennisson** entweder als Gläubiger oder Erben oder unter irgend einem andern Rechtstitel gegründete Ansprüche machen zu können meinen, hiermit aufgefordert, sich binnen sechs Monaten a dato dieses Proclams, spätestens also am 8. Juni 1870 bei diesem Rathe zu melden und hierselbst ihre etwaigen Forderungen und sonstigen Ansprüche anzumelden und zu begründen, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Frist Niemand mehr bei diesem Nachlasse mit irgend welchem Anspruche gehört oder zugelassen, sondern gänzlich abgewiesen werden soll, wonach sich also Jeder, den solches angehet, zu richten hat.
V. R. W.

Dorpat, Rathhaus am 8. December 1869.
Nr. 1453. 1

Ein Kaiserliches 2. Wendensches Kirchspielsgericht hat alle Diejenigen, welche an der **Nachlaßmasse** des weiland Fehtelnschen Parochiallehrers Leonhardt **Krönberg** irgend welche rechtlichen Forderungen und Ansprüche zu haben vermeinen, ingleichen auch etwaige debitores des weiland Leonhardt Krönberg hierdurch auffordern resp. anweisen wollen, diese ihre Ansprüche und Forderungen, wie auch Zahlungs- und sonstige Verpflichtungen bei dieser Behörde in dreimonatlicher Frist, d. i. bis zum 1. April a. fut. sub poena praeclusi ac perpetui silentii und zur Vermeidung gerichtlicher Verfolgung und Beahndung, mündlich, schriftlich oder durch gehörig legitimirte Bevollmächtigte anzumelden und rechtlich zu begründen, resp. in Anzeige zu bringen und zu liquidiren, wonach ein Jeder, den Solches angeht, sich zu richten hat.

Fehteln, im 2. Wendenschen Kirchspielsgerichte, am 27. December 1869. Nr. 2943. 1

Wenn der hiesige ehemalige Lahzup-Wirth Karl Lasdkallit insolvent geworden, so werden desmittelst diesseits sowol die Schuldgeber als auch die Schuldnehmer, erstere bei Verlust ihrer Forderungsrechte und letztere bei Androhung der für's Verheimlichen fremden Eigenthums verhängten Strafen, aufgefordert, ihre etwaigen Forderungen bis zum 1. April 1870 bei diesem Gemeindegerichte aufzugeben und die dem qu. K. Lasdkallit gehörigen Sachen auch bis dahin hierselbst abzuliefern.

Neu-Laitzen, Gemeindegericht am 23. December 1869. Nr. 595. 1

Kad tas schejenes bijis Lahzup saimneeks Karl Lasdkallits pee sawu parrahdu maksaschanas par nespehjneeku palizzis, tad teek no schihs pagasta teesas ar scho tikpat labbi minnehta K. Lasdkallischa parrahdu deweji kà arri parrahdu nehmeji usaizinahti, wisswehlaki lihds 1. April m. 1870. g. pee schihs pagasta teesas sawas prassischanas usdoht un mantibas, kurras K. Lasdkallischam peederrehtu, atdoht, — zursch schim pretti darrihtu, ar to tiks pehz likkumeem isdarrihts.

Jaun Laitzenu pagasta teesa, 23. Dezember 1869.
Nr. 595. 1

Wenn der hiesige Podrädtschik Jacob Trappan die Anzeige gemacht hat, daß er der am 23. April 1859 übernommenen Verpflichtung, 40 Rbl. S. jährlich zum Besten seiner Concurs-Creditoren einzuzahlen, nicht nachkommen können, und daß er viele dieser Creditoren befriedigt habe, so werden in Folge dessen diesseits sämmtliche Concurs-Creditoren des qu. J. Trappan desmittelst aufgefordert, sich am 3. April 1870 um 10 Uhr Morgens unter Beibringung sämmtlicher Beweise entweder in Person oder durch einen gehörig Bevollmächtigten hierselbst zu erscheinen, um eine neue Berechnung und nöthigenfalls auch einen neuen Accord zu veranstalten.

Neu-Laitzen, Gemeindegericht den 23. December 1869. Nr. 602. 1

Kad tas schejenes podraedtschiks Jakob Trappans schai pagasta teesai sinnamu irr darrihjis, kà sawas apnemschanas no 23. April m. 1859. g. iknogadda 40 rub. s. saweem konkurse parrahdu dewejeem par labbu eemaksaht, peepildiht newarroht un arri kà schis jau arr daudseem no scheem parrahdneekeem isdarrijees, — tad schi pagasta teesa arr scho wissus Jakob Trappana konkursa parrahdneekus usaizinâ, 3. April 1870. g. pulksten 10 no rihta arr wissahm waijadsigahm parahdischanahm dehl weenas jaunas aprehkinaschanas un kad waijadsigs arr jaunas akkorda norunnaschanas us schejeni atnahkt, woi pasemmamus weetneekus suhtiht.

Jaun Laitzenu pagasta teesa, tai 23. Dezember 1869. Nr. 602. 1

In Folge dessen, daß das hiesige Gemeindeglied Jacob Bitteneek sich als insolvent erklärt hat, werden desmittelst diesseits dessen Creditore und Debitore, erstere sub poena praeclusi und letztere bei für's Verheimlichen fremden Eigenthums verhängten Strafen, aufgefordert, bis zum 9. April a. c. ihre resp. Forderungen hierselbst aufzugeben und die dem qu. J. Bitteneek gehörigen Capitalien u. s. w. abzugeben. Nr. 11. 1

Neu-Laitzen, Gemeindegericht den 3. Jan. 1870.

Sinnamu darridama, kà schejenes pagasta beedris Jakob Bitteneeks irr usdewis, kà pee sawu parrahdu maksaschanas par nespehzneeku palizzis, schi pagasta teesa ar scho wissus minnehta J. Bitteneeka parrahdu dewejus un parrahdu nehmejus usaizinà, lihds 9. April sch. g. sche peeteiktees un J. Bitteneeka mantas u. t. pr. atdoht, un kà pirmeji pehz 9. April sch. g. wairs klausihti netiks un ar ohtrejeem pehz likkumeem isdarrihts.

Jaun Laitzenu pagasta teesa, tai 3. Jan. 1870. Nr. 12. 1

Appakksch rakstita pagasta teesa zaur scho usaizina wissus un ikkatru, kam no schejenes Runga mahjâ dsihwodama konkursi krittuscha dischlera Mahrz Bahlin taisnas parrahda prassischanas buhtu, kà arri tohs, kas minnetam konkursneekam parrahdâ buhtu palikkuschi, lihdf 10. Merz 1870 pee schahs Walkas aprinki un Trikates basnizas draudsê buhdamas Wezz Brengukmuischas pagasta teesas peeteiktees, jo wehlaki neweens wairs netiks klausihts, bet ar parrahdu flehpejeem pehz likkuma darrihts.

Wezz Brengukmuischas pagasta teesâ, tai 10. Dezember 1869. Nr. 61. 1

Kad tas pee Ohkumuischas walsts peerakstihts, zitkahrteis scheijeenes Leiwer krohdsineeks Jahn Sprukt parrahdu dehl konkursî krittis un winna mantas us okziona pahrdohtas tikkuschas, tad teek no Birschumuischas walsts teesas, Zehsu aprinki, Lasdohnes basnizas draudsê, wissi, tikpatt parrahdu deweji, kà arri parrahdu nehmeji usaizinahti, trihs mehneschu laikâ, no appakschrakstitas deenas skaitoht, t. i. lihdf 11. Merz 1870 pee schahs walsts teesas peeteiktees. Wehlaki neweens netiks wairs klausihts, bet ar to konkursa leetu pehz likkuma isdarrihts.

Birschumuischâ walsts teesâ, tai 11. Dez. 1869. Nr. 89. 1

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach die Frau Baronin Schoulz und Baronesse Catharine Schoulz Erbbesitzerinnen des im Ascheradenschen Kirchspiele des Riga-Wolmarschen Kreises belegenen Gutes **Römershof**, hieselbst darum nachgesucht haben, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihnen die zum Gehorchslande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke mit den zu ihnen gehörigen Gebäuden und Appertinentien, den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies und von allen auf dem Gute Römershof ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören sollen; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der livl. adeligen Güter-Credit-Societät und aller derjenigen, welche auf dem Gute Römershof bei Einem Erlauchten Livländischen Hofgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremptorischen Frist von sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen, gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien, deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen.

1. Kreewin, 30 Thlr. 72⁹⁶/₁₁₂ Gr. groß, auf den Bauer Mikkel Kruhming für den Preis von 3696 Rbl. Silb.
2. Wannag, 26 Thlr. 55⁴⁹/₁₁₂ Gr. groß, auf den Bauer Fritz Kruhming für den Preis von 3194 Rbl. Silb. Nr. 289.

Wolmar, am 20. November 1869. 1

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr dim. Ordnungsrichter Dmitry von Ditmar, Erbbesitzer des im St. Michaelisschen Kirchspiele des Pernauschen Kreises belegenen Gutes **Kaima**, hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das zum Gehorchslande dieses Gutes gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück, dergestalt mittels bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contract's verkauft worden ist, daß dieses Grundstück mit den zu demselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies, von allen auf dem Gute Kaima ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören solle, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede — mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben — welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams d. i. spätestens bis zum 24. Mai 1870 bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen, gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dessen resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll.

Keldre Nr. 23, groß 14 Thlr. 58 Gr., dem Bauer Ado Sakson für den Kaufpreis von 1700 Rbl. Silb.

Publicatum im Kreisgerichte zu Fellin am 24. November 1869. Nr. 3565. 1

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft; demnach der Grundeigenthümer Jaan Perna, Erbbesitzer des im Hallistschen Kirchspiele des Pernauschen Kreises belegenen Grundstücks **Tammearro Nr. 28** hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das eigenthümlich erworbene unten näher bezeichnete Grundstück dergestalt mittels bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracts verkauft worden ist, daß dieses Grundstück mit den zu ihm gehörenden Gebäuden und Appertinentien, dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören solle, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede — welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams d. i. spätestens bis zum 11. Mai 1870 bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen, gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dessen resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll.

Tammearro Nr. 28, groß 26 Thlr. 20 Gr., dem Bauer Endrik Perna für den Kaufpreis von 7000 Rbl. Silb.

Publicatum im Kreisgerichte zu Fellin am 11. November 1869. Nr. 3434. 1

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr Carl Gustav Burchard von Belawary Pfandbesitzer des im Sissegalschen Kirchspiele des Riga-Wolmarschen Kreises belegenen Gutes **Saadsen**, hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die früher zum Hofeslande gehörig gewesenen, laut Attestat Eines Kaiserl. III. Rigaschen Kirchspielsgerichts d. d. 29. Septbr. c. Nr. 2108 mittelst Austausches zum Gehorchslande dieses Gutes hinzugezogenen unten näher bezeichneten Grundstücke mit den zu ihnen gehörigen Gebäuden und Appertinentien, den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies und von allen auf dem Gute Saadsen ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören sollen; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der livl. adeligen Güter-Credit-Societät und aller derjenigen, welche auf dem Gute Saadsen bei Einem Erlauchten Livländischen Hofgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen.

1. Rohse, 12 Thlr. 46⁴²/₁₁₂ Gr. groß, auf den Bauer Sörge Semmit für den Preis von 1817 Rbl. 20 Cop. S.
2. Rohbeschneek, 12 Thlr. 53⁴⁸/₁₁₂ Gr. groß, auf den Bauer Jahn Dahnfeldt für den Preis von 1717 Rbl. 60 Cop. S.
3. Kydron, 13 Thlr. 40⁸⁷/₁₁₂ Gr. groß, auf den Bauer Fritz Oesterling für den Preis von 1797 Rbl. 30 Cop. S.

Wolmar, den 20. Nov. 1869. Nr. 295. 1

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. bringt Ein Kaiserliches Riga-Wolmarsches Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr Carl Gustav Burchard von Belawary, Pfandbesitzer des im Rigaschen Kreise und Sissegalschen Kirchspiele belegenen Gutes **Saadsen**, hierselbst darum nachgesucht hat eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß die früher zum Hofslande gehörig gewesenen nunmehr laut Attestat Eines Kaiserlichen III. Rigaschen Kirchspielsgerichts d. d. 29. September c. Nr. 2108 mittelst Austausches zum Gehorchslande hinzugezogenen unten näher bezeichneten Landparcellen den resp. ebenfalls am Schlusse genannten Käufern als freies von allen auf dem Gute Saadsen ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer in Grundlage der mit den Käufern abgeschlossenen und am 27. April 1864 corroborirten Kauf- resp. Verkaufscontracte angehören sollen; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Landparcellen formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremptorischen Frist von sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Landparcellen den resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen.

1. die zum Leies Maaken-Gesinde gehörigen 50 Lofstell. 9 Kappen, veranschlagt mit 4 Thlr. 15¹¹¹/₁₁₂ Gr., dem Bauer Martin Semmit.
2. die zum Degle-Gesinde gehörigen 24 Lofstell. 2 Kappen, veranschlagt mit 1 Thlr. 70⁸⁰/₁₁₂ Gr., dem Bauer Martin Jakobson.
3. die zum Tentin-Gesinde gehörigen 20 Lofstell., veranschlagt mit 1 Thlr. ⁹⁴/₁₁₂ Gr. dem Bauer Jahn Meschak.
4. die zum Bawer-Gesinde gehörigen 22 Lofstell. 8 Kappen, veranschlagt mit 1 Thlr. 28⁷⁷/₁₁₂ Gr., dem Bauer Mikkel Maulin.
5. die zum Seede-Gesinde gehörigen 20 Lofstell., veranschlagt mit 83⁵⁸/₁₁₂ Gr., dem Bauer Mikkel Seyboth.

6. Die zum Purgail-Gesinde gehörigen 21 Lofstell., veranschlagt mit 1 Thlr. $64^{77}/_{112}$ Gr., dem Bauer Gust Ledding und
7. die zum Spunde, Grikkit, Pumper-Gesinde gehörigen 64 Lofstell. 21 Kappen, veranschlagt mit 1 Thlr. $44^{07}/_{112}$ Gr., dem Bauer Carl Freyberg. Nr. 296.

Wolmar, den 20. November 1869. 1

Торги. Torge.

Von dem Livländischen Hofgerichte wird hiermit bekannt gemacht, daß auf desfallsigen Antrag der gerichtlich bestätigten Curatoren in Concurssachen des dimittirten Stabscapitains Reinhold Grafen Anrep-Elmpt behufs Regulirung der Activ-Masse des Cridars dessen im Pernauschen Kreise belegenen Güter **Kerstenhof mit Murrikatz und Willust** sammt Appertinentien resp. Inventarium bei diesem Hofgerichte in dreien Torgen am 1. 2. und 3. April d. J. und, falls im dritten Torge auf die Abhaltung eines Peretorges angetragen werden sollte, in einem sodann am 6. April d. J. darauf folgenden Peretorge zu gewöhnlicher Sitzungszeit der Behörde unter nachstehenden Bedingungen zum öffentlichen Meistbot gestellt werden sollen:

1) daß die Güter: Kerstenhof mit Murrikatz sammt Appertinentien und Inventarium, im Pernauschen Kreise und Helmetschen Kirchspiele belegen, so wie Willust sammt Appertinentien, im Pernauschen Kreise und Paistelschen Kirchspiele belegen, jedes für sich gesondert, jedes in seinem ganzen, formell noch ungetheilten Hofes- und Bauerland-Complexe, daher mit Einschluß der aus der Gesammthypothek jedes der beiden Güter noch nicht ausgeschiedenen, jedoch laut in der Canzellei dieses Hofgerichts einzusehender Specification bereits vor Ausbruch des Concurses mittelst, indeß noch nicht zur Corroboration gelangter, Kaufcontracte mit Hilfe des Credit-Systems verkauften Gesinde der Art zum öffentlichen Meistbot gestellt werden, daß die meistbietlichen Acquirenten verpflichtet sind, alles zur Corroboration der qu. in der Canzellei dieses Hofgerichts einzusehenden Contracte, so wie zur Erfüllung aller vom gemeinschuldnerischen Verkäufer in denselben übernommenen Verpflichtungen Erforderliche zu prästiren, dagegen aber auch denselben die in der allhier einzusehenden Specification bezeichneten Kaufschillingsrückstandsforderungen im Gesammtbetrage von 106505 Rubeln Silber rücksichtlich der verkauften Kerstenhof-Murrikatzschen Gesinde und 43550 Rbl. Silb. rücksichtlich der verkauften Willustschen Gesinde zum Eigenthum zufallen sollen;

2) daß die Meistbieter verpflichtet sind, sämmtliche über einzelne Bestandtheile der Güter Kerstenhof mit Murrikatz und Willust abgeschlossenen, ebenfalls in der Canzellei dieses Hofgerichts einzusehenden Pachtcontracte für die Dauer der contractlichen Pachtfristen zu übernehmen und die in denselben enthaltenen Stipulationen zu erfüllen;

3) daß die Meistbieter die Güter Kerstenhof mit Murrikatz und Willust sammt Appertinentien und dem zu Ersterem gehörigen Inventarium mit den Revenüen von St. Georgi d. J. ab gerechnet und in demjenigen Zustande, in welchem sich dieselben zur Zeit der Meistbotstellung befinden werden, das Gut Kerstenhof mit Murrikatz von der Concurs-Verwaltung, das Gut Willust von der Sequester-Verwaltung des Creditsystems unverzüglich nach geschehener Berichtigung der Meistbotschillinge zu empfangen haben, wegen etwaiger Prä- und Reprätensionen aus der Zeit vom Tage des Zuschlags bis zum Tage des Empfanges sich mit der bisherigen Concurs, resp. Sequester-Verwaltung für eigene Gefahr und Rechnung auseinander zu setzen haben, ohne irgend eine Schadloshaltung aus dem Meistbotschillinge beanspruchen zu dürfen;

4) daß die Meistbieter alle Kosten der Meistbotsstellung und des Zuschlags, so wie die der hohen Krone gebührende Krepostposchlin und sonstigen Kosten des meistbietlichen Kaufs, wie nicht minder alle Kosten der Einweisung in den Besitz der erstandenen Güter aus eigenen Mitteln und ohne Anrechnung auf die Meistbotschillinge zu tragen und zu bezahlen haben;

5) daß der Zuschlag nach beendigtem dritten Torge oder in dem darauf folgenden Peretorge, falls auf dessen Abhaltung angetragen werden würde, den Meistbietern ertheilt werden soll;

6) daß die Meistbieter binnen sechs Wochen, vom Tage des Zuschlags gerechnet, die Meistbotschillinge sammt Weilrenten à 5% gerechnet von St. George 1870 ab bei diesem Hofgerichte baar einzuzahlen, die der hohen Krone gebührende Krepostposchlin und die Kosten der Meistbotstellung und des Zuschlags aber sofort nach erhaltenem Zuschlage und zwar ebenfalls durch baare Einzahlung bei diesem Hofgerichte zu berichtigen haben und

7) daß im Falle der Nichtleistung der Meistbotschillinge und der Kosten des Kaufes zum Termin beregte Güter sofort und ohne Weiteres für Gefahr und Rechnung der zahlungssäumigen Meistbieter aufs Neue zum öffentlichen Meistbot gestellt werden sollen. Nr. 55. 2

Riga, Schloß den 9. Januar 1870.

Diejenigen, welche die Lieferung von 80 Cub.-Faden zerschlagener **Granitsteine und** von 100 Cub.-Faden **Grawel** für die Riga-Mitauer Chaussée übernehmen **wollen**, werden desmittelst aufgefordert, sich an den auf den 20., 22. und 27. Januar 1870 anberaumten Ausbotsterminen um 12 Uhr Mittags zur Verlautbarung ihrer Mindestforderungen, zeitig zuvor aber zur Durchsicht der Bedingungen und Bestellung der erforderlichen Sicherheit bei dem Rigaschen Stadt-Cassa-Collegium zu melden.

Riga, Rathhaus den 5. Januar 1870.

Nr. 10. 1

Лица, желающія принять на себя поставку 80 кубическихъ саженъ разщебененнаго гранитнаго камня и 100 кубическихъ саженъ гравеля для Рижско-Митавскаго шоссе приглашаются симъ явиться къ торгамъ, которые производиться будутъ въ Рижской Коммисіи Городской Кассы 20., 22. и 27. сего Января въ 12 часовъ полудня, заранѣе же тѣмъ лицамъ явиться въ оную же Коммисію для разсмотрѣнія условій и представленія требуемыхъ залоговъ.

Рига, ратгаузъ, Января 5. дня 1870 г.

№ 10. 1

Прибалтійская Палата Государственныхъ Имуществъ симъ объявляетъ, что въ общемъ Присутствіи ея будутъ производиться торги съ узаконенными чрезъ три дня переторжками на отдачу въ двѣнадцати лѣтнее арендное содержаніе съ экономическаго срока 1870 года нижеслѣдующихъ казенныхъ мызныхъ угодій и оброчныхъ статей, состоящихъ въ Лифляндской и Курляндской губерніяхъ.

26. Января 1870 года.

Лифляндской губерніи.

Венденскаго округа:

Мызныя угодья имѣнія Лидернъ, къ которымъ принадлежатъ: 1 корчма, земли усадебной $2,_{02}$ дес., пахатной $40,_{20}$ дес., сѣнокосной $40,_{07}$ дес. и пастбищной $57,_{22}$ дес.; исчисленная по проекту сумма дохода составляетъ 348 руб. 96 коп.

Мызныя угодья Козенгофъ, къ которымъ принадлежатъ: 1 мельница, 1 корчма, 2 шинки, земли усадебной $19,_{14}$ дес., пахатной $70,_{55}$ дес., сѣнокосной $71,_{55}$ дес., пастбищной $121,_{18}$ дес.; исчисленная по проекту сумма дохода составляетъ 457 руб. 88 коп.

Ферма Свекстингъ въ имѣніи Козенгофъ, къ которой принадлежатъ: 1 шинокъ, земли усадебной $6,_{36}$ дес., пахатной $20,_{74}$ дес., сѣнокосной $24,_{96}$ дес., пастбищной $67,_{13}$ дес.; исчисленная по проекту сумма дохода составляетъ 123 руб. 24 коп.

Аренсбургскаго округа:

Мызныя угодья имѣнія Таггамойзъ, къ которымъ принадлежатъ: 1 шинокъ, земли усадебной $1,_{64}$ дес., пахатной $48,_{12}$ дес., сѣнокосной $157,_{09}$ дес., пастбищной $279,_{61}$ дес.; исчисленная по проекту сумма дохода 380 руб. 69 коп.

Мызныя угодья имѣнія Моонъ-Гроссенгофъ, къ которымъ принадлежатъ: 2 корчмы, земли усадебной и пахатной $93,_{31}$ дес., сѣнокосной $200,_{78}$ дес., пастбищной $181,_{09}$ дес.; исчисленная по проекту сумма дохода 802 руб. 19 коп.

Мызныя угодья имѣнія Тамзаль, къ которымъ принадлежатъ: 1 шинокъ, земли усадебной и пахатной $78,_{50}$ дес., сѣнокосной $80,_{20}$ дес., пастбищной $179,_{55}$ дес.; исчисленная по проекту сумма дохода 419 руб. 44 коп.

Мызныя угодья имѣнія Люммада, къ которымъ принадлежатъ: 1 мельница, 1 корчма и 1 шинокъ, земли усадебной и пахатной $70,_{21}$ дес., сѣнокосной $198,_{71}$ дес., пастбищной $326,_{02}$ дес.; исчисленная по проекту сумма дохода 649 руб. 47 коп.

Курляндской губерніи.

Баускаго уѣзда:

Мызныя угодья имѣнія Мемельгофъ, къ которымъ принадлежатъ: 4 корчмы, земли усадебной и пахатной $48,_{68}$ дес., сѣнокосной $17,_{09}$ дес., пастбищной $17,_{53}$ дес.; исчисленная по проекту сумма дохода 430 руб. 28 коп.

Корчма Кулепъ имѣнія Мемельгофъ, къ которой принадлежатъ: земли усадебной и пахатной $3,_{38}$ дес., сѣнокосной $3,_{76}$ дес., пастбищной $0,_{13}$ дес.; исчисленная по проекту сумма дохода 115 руб. 54 коп.

3. Февраля 1870 года.

Лифляндской губерніи.

Дерптскаго округа:

Мызныя угодья имѣнія Еперпъ, къ которымъ принадлежатъ: 2 мельницы, 1 корчма, 2 шинки, земли усадебной и пахатной $77,_{00}$ дес., сѣнокосной $90,_{84}$ дес., пастбищной $62,_{50}$ дес.; исчисленная по проекту сумма дохода 445 руб. 88 коп.

Мызныя угодья имѣнія Шпанкау, къ которымъ принадлежатъ: 1 корчма, земли усадебной и пахатной $108,_{22}$ дес., сѣнокосной $43,_{45}$ дес., пастбищной $75,_{50}$ дес.

Мызныя угодья имѣнія Альтъ-Теннасильмъ, къ которымъ принадлежатъ: 1 мельница, 2 корчмы, 1 шинокъ, земли усадебной и пахатной $125,_{25}$ дес., сѣнокосной $97,_{14}$ дес., пастбищной $211,_{77}$ дес.; исчисленная по проекту сумма дохода 813 руб. 41 коп.

Мызныя угодья имѣнія Гольстферсгофъ, къ которымъ принадлежатъ: 1 мельница и 2 шинка, земли усадебной и пахатной $187,_{31}$ дес., сѣнокосной $68,_{51}$ дес., пастбищной $151,_{80}$ дес.; исчисленная по проекту сумма дохода 1398 руб. 29 коп.

Мызныя угодья имѣнія Флеммингсгофъ-Воттигферъ, къ которымъ принадлежатъ: 2 мельницы, 4 корчмы и 2 шинка, земли усадебной $8,_{15}$ дес., пахатной $137,_{48}$ дес., сѣнокосной $82,_{74}$ дес., пастбищной $102,_{46}$ дес.; исчисленная по проекту сумма дохода 876 руб. 37 коп.

Мызныя угодья имѣнія Альтъ-Суйслепъ, къ которымъ принадлежатъ: 1 мельница, земли усадебной и пахатной $95,_{14}$ дес., сѣнокосной $41,_{20}$ дес., пастбищной $83,_{43}$ дес.; исчисленная по проекту сумма дохода 348 руб. 79 коп.

Мызныя угодья имѣнія Саарамойзъ, къ которымъ принадлежатъ: 2 шинка, земли усадебной и пахатной $27,_{43}$ дес., сѣнокосной $23,_{11}$ дес., пастбищной $22,_{16}$ дес.; исчисленная по проекту сумма дохода 253 руб. 60 коп.

Корчма въ пасадѣ Чорномъ и зданіе для ярмарки (имѣнія Флеммингсгофъ-Воттигферъ), къ которой принадлежатъ: земли усадебной и пахатной $0,_{67}$ дес., сѣнокосной $0,_{76}$ дес.; исчисленная по проекту сумма дохода 1004 руб. 61 коп.

Желающіе участвовать въ торгахъ должны представить лично или чрезъ своихъ повѣренныхъ заблаговременно до начатія торговъ, до 12 часовъ по полудни, вмѣстѣ съ свидѣтельствами о своемъ званіи и надлежащіе залоги въ размѣрѣ не менѣе годовой арендной суммы и прочихъ платежей и повинностей, на имѣніи или оброчной статьѣ лежащихъ.

Подробныя условія объ отдачѣ въ арендное содержаніе имѣній и оброчныхъ статей и инвентарныя описанія ихъ желающіе могутъ заблаговременно разсматривать въ Прибалтійской Палатѣ Государственныхъ Имуществъ во всѣ присутственные дни въ дни торговъ, а равно и у подлежащихъ Окружныхъ Начальниковъ.

Кромѣ изустныхъ торговъ, допускаются и объявленія въ запечатанныхъ конвертахъ на точномъ основаніи ст. 1909 и 1910 Св. Зак. Т. X части I (изданія 1857 года). Запечатанные конверты будутъ приниматься только до 12 часовъ дня, назначеннаго для торга.

№ 17412. 1

Der Baltische Domainenhof bringt hierdurch zur allgemeinen Kenntniß, daß zur Verpachtung vom öconomischen Termin 1870 ab, auf 12 Jahre, nachstehender Hoflagen und Obrockstücke, belegen im Livländischen und Kurländischen Gouvernement in der Conferenz des Domainenhofes Torge und drei Tage darauf Perrtorge abgehalten werden und zwar:

Am 26. Januar 1870.

Im Livländischen Gouvernement.

Im Wendenschen Bezirk:

Die Hoflage **Lüdern**, zu welcher gehören: 1 Krug, $2,_{02}$ Dess. Garten- und $40,_{20}$ Dess. Ackerland, $40,_{07}$ Dess. Wiesen, $57,_{22}$ Dess. Weiden; die nach dem Abgrenzungsprojekte berechnete Revenüe beträgt 348 Rbl. 96 Kop.

Die Hoflage **Kohsenhof**, zu welcher gehören: 1 Mühle, 1 Krug, 2 Schenken, $19_{,14}$ Dess. Garten- und $70_{,55}$ Dess. Ackerland, $71_{,55}$ Dess. Wiesen, $121_{,18}$ Dess. Weiden; die nach dem Abgrenzungsprojekte berechnete Revenüe beträgt 457 Rbl. 88 Kop.

Die Ferme **Swecksting** bei Kohsenhof, zu welcher gehören: 1 Schenke, $6_{,36}$ Dess. Garten- und $20_{,74}$ Dess. Ackerland, $24_{,96}$ Dess. Wiesen, $67_{,13}$ Dess. Weiden; die nach dem Abgrenzungsprojekte berechnete Revenüe beträgt 123 R. 24 K.

Im Arensburgschen Bezirk:

Die Hoflage **Taggamois**, zu welcher gehören: 1 Schenke, $1_{,64}$ Dess. Garten- und $48_{,12}$ Dess. Ackerland, $157_{,00}$ Dess. Wiesen und $279_{,61}$ Dess. Weiden; die nach dem Abgrenzungsprojekte berechnete Revenüe beträgt 380 R. 69 K.

Die Hoflage **Moon-Großenhof**, zu welcher gehören: 2 Krüge, $93_{,31}$ Dess. Garten- und Ackerland, $200_{,78}$ Dess. Wiesen, $181_{,09}$ Dess. Weiden; die nach dem Abgrenzungsprojekte berechnete Revenüe beträgt 802 Rbl. 19 Kop.

Die Hoflage **Tamsal**, zu welcher gehören: 1 Schenke, $78_{,50}$ Dess. Garten- und Ackerland, $80_{,20}$ Dess. Wiesen und $179_{,55}$ Dess. Weiden; die nach dem Abgrenzungsprojekte berechnete Revenüe beträgt 419 Rbl. 44 Kop.

Die Hoflage **Lümmada**, zu welcher gehören: 1 Mühle, 1 Krug, 1 Schenke, $70_{,21}$ Dess. Garten- und Ackerland, $198_{,71}$ Dess. Wiesen, und $326_{,02}$ Dess. Weiden; die nach dem Abgrenzungsprojekte berechnete Revenüe beträgt 649 R. 47 K

Im Kurländischen Gouvernement.

Im Bauskeschen Kreise:

Die Hoflage **Memelhof**, zu welcher gehören: 4 Krüge, $48_{,68}$ Dess. Garten- und Ackerland, $17_{,09}$ Dess. Wiesen und $17_{,53}$ Dess. Weiden; die nach dem Abgrenzungsprojekte berechnete Revenüe beträgt 430 Rbl. 28 Kop.

Der Memelhofsche **Kulen-Krug**, zu welchem gehören: $3_{,38}$ Dess. Acker- und Gartenland, $3_{,76}$ Dess. Wiesen und $0_{,13}$ Dess. Weiden; die nach dem Abgrenzungsprojekte berechnete Revenüe beträgt **115 Rbl. 54 Kop.**

Am 3. Februar 1870.

Im Livländischen Gouvernement.

Im Dorpatschen Kreise:

Die Hoflage **Jaepern**, zu welcher gehören: 2 Mühlen, 1 Krug, 2 Schenken, $77_{,00}$ Dess. Garten- und Ackerland, $90_{,84}$ Dess. Wiesen, $62_{,50}$ Dess. Weiden; die nach dem Abgrenzungsprojekte berechnete Revenüe beträgt 445 Rbl. 88 Kop.

Die Hoflage **Spankau**, zu welcher gehören: 1 Krug, $108_{,22}$ Dess. Garten- und Ackerland, $43_{,45}$ Dess. Wiesen und $75_{,50}$ Dess. Weiden.

Die Hoflage **Alt-Tennasilm**, zu welcher gehören: 1 Mühle, 2 Krüge, 1 Schenke, $125_{,25}$ Dess. Garten- und Ackerland, $97_{,14}$ Dess. Wiesen und $211_{,77}$ Dess. Weiden; die nach dem Abgrenzungsprojekt berechnete Revenüe beträgt 813 Rbl. 41 Kop.

Die Hoflage **Holstfershof**, zu welcher gehören: 1 Mühle, 2 Schenken, $187_{,81}$ Dess. Garten- und Ackerland, $68_{,51}$ Dess. Wiesen und $151_{,80}$ Dess. Weiden; die nach dem Abgrenzungsprojekt berechnete Revenüe beträgt 1398 Rbl. 29 Kop.

Die Hoflage **Alt-Suislep**, zu welcher gehören: 1 Mühle, $95_{,14}$ Dess. Garten- und Ackerland, $41_{,20}$ Dess. Wiesen und $83_{,43}$ Dess. Weiden; die nach dem Abgrenzungsprojekt berechnete Revenüe beträgt 348 Rbl. 79 Kop.

Die Hoflage **Flemmingshof-Wottigfer**, zu welcher gehören: 2 Mühlen, 4 Krüge, 2 Schenken, $8_{,15}$ Dess. Garten- und $137_{,48}$ Dess. Ackerland, $82_{,74}$ Dess. Wiesen und $102_{,46}$ Dess. Weiden; die nach dem Abgrenzungsprojekt berechnete Revenüe beträgt 876 Rbl. 37 Kop.

Die Hoflage **Saaremois**, zu welcher gehören: 2 Schenken, $27_{,43}$ Dess. Garten- und Ackerland, $23_{,11}$ Dess. Wiesen und $22_{,18}$ Dess. Weiden; die nach dem Abgrenzungsprojekt berechnete Revenüe beträgt 253 Rbl. 60 Kop.

Der Krug im Dorfe **Tschorna** und das Gebäude für den Jahrmarkt auf Flemmingshof-Wottigfer, zu welchen gehören: $0_{,67}$ Dess. Garten- und Ackerland und $0_{,76}$ Dess. Wiesen; die nach dem Abgrenzungsprojekt berechnete Revenüe beträgt 1004 Rbl. 61 Kop.

Diejenigen, welche an den Torgen Theil zu nehmen wünschen, haben entweder persönlich oder durch ihre Bevollmächtigte zeitig vor Beginn der Torge, bis 12 Uhr Mittags, zugleich mit ihren Standes-Beweisen auch die erforderlichen Saloge im Betrage der Jahresarrende-Summe und der übrigen Zahlungen und Präſtanden, welche auf der Hoflage oder dem Obrockstücke ruhen, beizubringen.

Die Pachtbedingungen sowohl, als auch die inventarienmäßigen Beschreibungen der Hoflagen und Obrockstücke können an allen Sitzungstagen und den Tagen der Torge sowohl beim Baltischen Domainenhofe, als auch zu jeder Zeit bei den betreffenden Bezirks-Inspectoren eingesehen werden.

Außer den mündlichen Angeboten werden auch in genauer Grundlage der Art. 1909 und 1910 T. X. Band I Sw. d. G. (Ausgabe vom Jahre 1857). Offerten in versiegelten Couverts, jedoch nur bis 12 Uhr Mittags des für den Torg bestimmten Tages entgegengenommen. Nr. 17412. 1

Baltijas Domenu Waldischana, zaur scho darra sinnamu, kà schahs teesas-nammâ tiks noturreti torgi un pehz trim deenahm peretorgi atdohschanas us arrendi us 12 gaddeem, no Jurgeem 1870 gadda eesakoht, to schè nosauktu Kursemmes un Widsemmes gubernijees buhdamu krohna muischu un nohmas-gabbalu kà:

Tai 26. Janwar 1870.

Eeksch Widsemmes Gubernâ un Zehsu kreisê:

Krohna muischa Lüdern, pee kurras peederr: 1 krohgs, $2_{,02}$ dess. dahrsa un $40_{,20}$ dess. arramas semmes, $40_{,07}$ dess. pławas un $57_{,22}$ dess. gannibas; pehz projektes isrehkinata eenahkschana summa 348 rub. 96 kap.

Krohna muischa Kohsumuischa, pee kurras peederr: 1 sudmallas, 1 krohgs, 2 schenki, $19_{,14}$ dess. dahrsa un $70_{,55}$ dess. arramas semmes, $71_{,55}$ dess. pławas un $121_{,18}$ dess. gannibas; pehz projektes isrehkinata eenahkschana summa 457 rub. 88 kap.

Pusmuischa Swekfting pee Kohsumuischa, pee kurras peederr: 1 schenkis, $6_{,36}$ dess. dahrsa un $20_{,74}$ dess. arramas semmes, $24_{,96}$ dess. pławas un $67_{,13}$ dess. gannibas; pehz projektes isrehkinata eenahkschana summa 123 rub. 24 kap.

Arensburgas kreisê:

Krohna muischa Taggamois, pee kurras peederr: 1 schenkis, $1_{,64}$ dess. dahrsa un $48_{,12}$ dess. arramas semmes, $157_{,09}$ dess. pławas un $279_{,61}$ dess. gannibas; pehz projektes isrehkinata eenahkschana summa 380 rub. 69 kap.

Krohna muischa Moon-Grossenhof, pee kurras peederr: 2 krohgi, $93_{,31}$ dess. dahrsa un arramas semmes, $200_{,78}$ dess. pławas un $181_{,09}$ dess. gannibas; pehz projektes isrehkinata eenahkschana summa 802 rub. 19 kap.

Krohna muischa Tamsal, pee kurras peederr: 1 schenkis, $78_{,50}$ dess. dahrsa un arramas semmes, $80_{,20}$ dess. pławas un $179_{,55}$ dess. gannibas; pehz projektes isrehkinata eenahkschana summa 419 rub. 44 kap.

Krohna muischa Lümmada, pee kurras peederr: 1 sudmallas, 1 krohgs, 1 schenkis, $70_{,21}$ dess. dahrsa un arramas semmes, $198_{,71}$ dess. pławas un $326_{,02}$ dess. gannibas; pehz projektes isrehkinata eenahkschana summa 649 rub. 47 kap.

Kursemmes Gubernâ un Bauskas aprinkî:

Krohna Memelmuischa, pee kurras peederr: 4 krohgi, $48_{,68}$ dess. dahrsa un arramas semmes, $17_{,09}$ dess. pławas un $17_{,53}$ dess. gannibas; pehz projektes isrehkinata eenahkschana summa 430 rub. 28 kap.

Memelmuischas kuhlu krohgs, pee kurras peederr: $3_{,38}$ dess. dahrsa un arramas semmes, $3_{,76}$ dess. pławas un $0_{,13}$ dess. gannibas; pehz projektes isrehkinata eenahkschana summa 115 rub. 54 kap.

Tai 3. Februar 1870.

Widsemmes gubbernija un Derpates kreise:

Krohna muischa Jaeperu, pee kurras peederr: 2 sudmallas, 1 krohgs, 2 schenki, $77_{,00}$ dess. dahrsa un arramas semmes, $90_{,84}$ dess. pławas un $62_{,50}$ dess. gannibas; pehz projektes isrehkinata eenahkschana summa 445 rub. 88 kap.

Krohna muischa Spankau, pee kurras peederr: 1 krohgs, $108_{,22}$ dess. dahrsa un arramas semmes, $43_{,45}$ dess. pławas un $75_{,50}$ dess. gannibas;

Krohna muischa Wez-Tennasilm, pee kurras peederr: 1 sudmallas, 2 krohgi, 1 schenkis, $125_{,25}$ dess. dahrsa un arramas semmes, $97_{,14}$ dess. pławas un $211_{,77}$ dess. gannibas; pehz projektes isrehkinata eenahkschana summa 813 rub. 41 kap.

Krohna Holstfersmuischa, pee kurras peederr: 1 sudmallas, 2 schenki, $187_{,81}$ dess. dahrsa un arramas semmes, $68_{,51}$ dess. pławas un $151_{,80}$ dess. gannibas; pehz projektes isrehkinata eenahkschana summa 1398 rub. 29 kap.

Krohna muischa Wez-Suislep, pee kurras peederr; 1 sudmallas, $95_{,14}$ dess. dahrsa un arramas semmes $41_{,20}$ dess. pławas un $83_{,43}$ dess. gannibas; pehz projektes isrehkinata eenahkschana summa 348 rub. 79 kap.

Krohna muischa Flemmingshof-Wottigfer, pee kurras peederr: 2 sudmallas, 4 krohgi, 2 schenki, $8_{,15}$ dess. dahrsa un $137_{,48}$ dess. arramas semmes, $82_{,74}$ dess. pławas un $102_{,46}$ dess. gannibas; pehz projektes isrehkinata eenahkschana summa 876 rub. 37 kap.

Krohna muischa Saaremois, pee kurras peederr: 2 schenki, $27_{,43}$ dess. dahrsa un arramas semmes, $23_{,11}$ dess. pławas un $22_{,18}$ dess. gannibas; pehz projektes isrehkinata eenahkschana summa 253 rub. 60 kap.

Krohgs eeksch Tschorna zeema un ta ehka preeksch tirgus eeksch Flemmingshof-Wottigfer, pee kurras peederr: $0_{,67}$ dess. dahrsa un arramas semmes un $0_{,76}$ pławas; pehz projektes isrehkinata eenahkschana summa 1004 rub. 61 kap.

Kas pee scheem torgeem gribb dallibu nemt, teem buhs wai pascheem, wai zaur saweem weetneekeem, eepreeksch torgu sahkschanahs, tas irr lihdſ pulksten 12 pusdeenâ, pee nest ka leezibas sihmi par sawu dsihwes kahrtu, ta arri waijadsigus salogus, kurreem nebuhs buht masakeem par gadda arrendes summu un par zittahm maksaschanahm un nodohschanahm, kas muischai jeb nohmagabbalam peekrihtahs.

Pilnigus nospreedumus par muischu un nohmasgabbalu isrenteschanu un winnu inwentaru aprakstischanas warr pee laika eeskattiht Baltijas gubernu Domenu Teesas nammâ katrâ teesas deenâ un torgu deenâs, tapatt arri pee to weetu Aprinku-Kungeem.

Bes tahm sohlischanahm ar wahrdeem, irr brihw sohlischanas peesuhtiht arri aissehgeletâs konwertes ka to pałauj §§ 1909 un 1910, X. T. 1 dab. Lik. krahj. (drik. 1857 g.) Aissehgeletas konwertes taps nemtas pretti torga deenâ tikkai lihdſ pulksten 12 pusdeenâ. Nr. 17412. 1

Balti Domänhowi kohhus annab teäda, et kronu karjamoisad ja maksukohhad mis Kura- ja Liiwlandima kubbernemangus on, 1870 aastal Ma aasta-arro järrel arwata, kahheteistkümne aasta peäle seädusse järrel peawad wäljarentitud sama. Neudasamma peab ka pärris wäljapakkuminne kolm päewa pärrast üllemal nimmetud terminil ollema, ja nimmelt:

26. Jannaril 1870 aastal.

Liiwlandima kubbernemangus.

Wönno kohto-kond:

Lüderni karjamois, kelle jure tulleb: 1 körts, $2_{,02}$ tessätinid aia- ja $40_{,20}$ tess. pöllomaad, $40_{,07}$ tess. heinamaad, $57_{,22}$ tess. karjamaad; mis takseritud protsenti järrel 348 rubla 96 kopp. wäljateeb.

Kosena karjamois, kelle jure tulleb: 1 weske, 1 körts, 2 trahterid, $19_{,14}$ tessätinid aia- ja $70_{,65}$ tess. pöllomaad, $71_{,55}$ tess. heinamaad, $121_{,18}$ tess. karjamaad; mis takseritud protsenti järrel 457 rubla 88 kopp. wäljateeb.

Swekstingi karjamois mis Kosena moisa järrel, kelle jure tulleb: 1 trahter, $6_{,36}$ tessätinid aia- ja $20_{,74}$ tess. pöllomaad, $24_{,96}$ tess. heinamaad, $67_{,13}$ tess. karjamaad; mis takseritud protsenti järrel 123 rubla 24 kopp. wäljateeb.

Sarema kohto-kond:

Taggamoisa karjamois, kelle jure tulleb: 1 trahter, $1_{,64}$ tessätinid aia- ja $48_{,12}$ tess. pöllomaad, $157_{,09}$ tess. heinamaad ja $279_{,61}$ tess. karjamaad; mis takseritud protsenti järrel 380 rubla 69 kopp. wäljateeb.

Muhhoma-Suurmois, kelle jure tulleb: 2 körtsit, $93_{,31}$ tessätinid aia- ja pöllomaad, $200_{,78}$ tess. heinamaad, $181_{,09}$ tess. karjamaad; mis takseritud protsenti järrel 802 rubla 19 kopp. wäljateeb.

Tamsela karjamois, kelle jure tulleb: 1 trahter, $78_{,50}$ tessätinid aia- ja pöllomaad, $80_{,20}$ tess. heinamaad ja $179_{,55}$ tess. karjamaad; mis takseritud protsenti järrel 419 rubla 44 kopp. wäljateeb.

Lümmada karjamois, kelle jure tulleb: 1 weske, 1 körts, 1 trahter, $70_{,21}$ tessätinid aia- ja pöllomaad, $198_{,71}$ tess. heinamaad ja $326_{,02}$ tess. karjamaad; mis takseritud protsenti järrel 649 rubla 47 kopp. wäljateeb.

Kurama kubbernemangus.

Bauske kreisis:

Memelhowi karjamois, kelle jure tulleb: 4 körtsit, $48_{,68}$ tessätinid aia- ja pöllomaad, $17_{,09}$ tess. heinamaad ja $17_{,53}$ tess. karjamaad; mis takseritud protsenti järrel 430 rubla 28 kopp. wäljateeb.

Memelhowi Kulo-körts, kelle jure tulleb: $3_{,38}$ tessätinid aia- ja pöllomaad, $3_{,76}$ tess. heinamaad ja $0_{,13}$ tess. karjamaad; mis takseritud protsenti järrel 115 rubla 54 kopp. wäljateeb.

3. Webruaril 1870 aastal.

Liiwlandima kubbernemangus.

Tarto kreisis:

Jöeperra karjamois, kelle jure tulleb: 2 wesket, 1 körts, 2 trahterid, $77_{,00}$ tessätinid aia- ja

pöllomaad, $90_{,84}$ tess. heinamaad, $62_{,50}$ tess. karjamaad; mis takseritud protsenti järrel 445 rubla 88 kopp. wäljateeb.

Pankowi karjamois, kelle jure tulleb: 1 körts, $108_{,22}$ tessätinid aia- ja pöllomaad, $43_{,45}$ tess. heinamaad ja $75_{,50}$ tess. karjamaad.

Wanna-Tennasilma karjamois, kelle jure tulleb: 1 weske, 2 körtsit, 1 trahter, $125_{,25}$ tessätinid aia- ja pöllomaad, $79_{,14}$ tess. heinamaad ja $211_{,77}$ tess. karjamaad; mis takseritud protsenti järrel 813 rubla 41 kopp. wäljateeb.

Ollustwerre karjamois, kelle jure tulleb: 1 weske, 2 trahterid, $187_{,81}$ tessätinid aia- ja pöllomaad, $68_{,51}$ tess. heinamaad ja $151_{,80}$ tess. karjamaad; mis takseritud protsenti järrel 1398 rubla 29 kopp. wäljateeb.

Wanna-Suisleppa karjamois, kelle jure tulleb: 1 weske, $95_{,14}$ tessätinid aia- ja pöllomaad, $41_{,20}$ tess. heinamaad ja $83_{,43}$ tess. karjamaad; mis takseritud protsenti järrel 348 rubla 79 kopp. wäljateeb.

Laiusse-Tähkowerre karjamois, kelle jure tulleb: 2 wesket, 4 körtsit, 2 trahterid, $8_{,15}$ tessätinid aia- ja $137_{,48}$ tess. pöllomaad, $82_{,74}$ tess. heinamaad ja $102_{,46}$ tess. karjamaad; mis takseritud protsenti järrel 876 rubla 37 kopp. wäljateeb.

Saremoisa karjamois, kelle jure tulleb: 2 trahterid, $27_{,43}$ tessätinid aia- ja pöllomaad, $23_{,11}$ tess. heinamaad ja $22_{,18}$ tess. karjamaad; mis takseritud protsenti järrel 253 rubla 60 kopp. wäljateeb.

Mustwerre körts ja Lada-hone mis Laiusse-Tähkowerre lada peäl prugitakse, kelle jure tulleb: $0_{,67}$ tessätinid aia- ja pöllomaad ja $0_{,76}$ tess. heinamaad; mis takseritud protsenti järrel 1004 rubla 61 kopp. wäljateeb.

Kes tahhawad rendi kaupa tehha, peawad, kas isse wöi nende läbbi kelle kätte nemmad sedda uskuwad, aegsalt enne kui kaupa hakkatakse teggema, se on enne kella 12 enne löunat sisse andma ühhes selle tunnistusse kirjaga, kas nemmad on pandi rahha, mis ei pea mitte wähhem ollema, kui aastane rendi rahha ühhes teiste maksudega, mis al möisa ehk maksukoht on.

Kes tahhawad, wöiwad täiemalt teädust sada, kuidas need karjamoisad ja maksukohhad rendi peäle wäljaantakse: Balti Domänhowi kohtus, igga päew, kui kohhus sees on, woi kui kaupa tehhakse, nenda ka kreis-kommissaride käest.

Kaupa wöib tehha, kui su sönnaga nenda ka kirja läbbi mis peab kuwertis kinni pitseritud ollema, kuidas on kirjotud Art. 1909 ja 1910 seäduste swodis tom X (10) 1. jaggu (1857 aastal wäljaantud). Kinni pitseritud kuwertid wöetakse wasto sel päewal kel 12 löuna aeal, kui hakkatakse kaupa teggema. Nr. 17412. 1

Отъ Прибалтійской Палаты Государственныхъ Имуществъ симъ объявляется, что въ присутствіи Марценгофскаго мирскаго суда будутъ производиться торги 13. и 17. Февраля 1870 года по полудни на отдачу въ арендное содержаніе, срокомъ на 12 лѣтъ, зачисленнаго въ лѣсную оброчную статью 60 десятиннаго пространства Марценгофской земли. 1

Рига, 31. Декабря 1869 г. № 18552.

Vom Baltischen Domainenhofe wird hierdurch bekannt gemacht, daß bei dem Marzenhofschen Gemeindegericht Torge am 13. und 17. Februar 1870, zur **Verpachtung des Marzenhofschen Morastlandes** auf 12 nacheinanderfolgende Jahre, werden abgehalten werden. Nr. 18552.

Riga, den 31. December 1869. 1

Динаминдская крѣпостная артиллерія вызываетъ желающихъ для поставки лапъ желѣзныхъ къ осямъ желѣзныхъ лафетовъ Венгловскаго, обхватывающихъ поворотный брусъ настильныхъ досчатыхъ платформъ, экземпляровъ 105 паръ, чтобы явились въ канцелярію управленія оной артиллеріи на торги 20-го и переторжку 24-го числъ будущаго Февраля въ 11 часовъ утра и представили при просьбѣ на обыкновенной гербовой бумагѣ документы о своемъ званіи, залоги или поручительства соразмѣрные суммѣ предполагаемой поставки 10 процентовъ. Условія же по сей поставки можно читать и копію снять и видѣть образецъ издѣлій въ натурѣ въ канцеляріи управленія ежедневно, кромѣ воскресныхъ и табельныхъ дней.

Кр. Динаминдъ, Января 1-го дня 1870 г.

№ 32. 2

Die Dünamündesche Festungs-Artillerie macht bekannt, daß alle Diejenigen, welche willens sein sollten, die **Lieferung von 105 Paar eiserner Achsenschaufeln** für die eisernen Wenglowskyschen Laffetten zu übernehmen, zu den am 20. und 24. Februar c. um 11 Uhr Vormittags in der Kanzellei der Verwaltung der Dünamündeschen Festungsartillerie stattfindenden Bot und Ueberbot zu erscheinen und ihre Mindestforderung zu verlautbaren haben. Bei dem auf gewöhnlichem Stempelpapier einzureichenden Gesuche sind die Standesbeweise, sowie der Lieferung entsprechende Unterpfänder oder Bürgschaften im Werthe von 10% des Betrages der Lieferungssumme vorzustellen. Die Bedingungen und das Muster der Schaufeln können, mit Ausnahme der Sonn- und Festtage, täglich in der Kanzellei der Verwaltung eingesehen werden.

Festung Dünamünde, den 1. Januar 1870.

Nr. 32. 2

Von Einem Kaiserlichen Dörptschen Kreisgerichte wird hierdurch bekannt gemacht, daß die dem Gustav Ferdinand Brandt eigenthümlich gehörigen, unter dem privaten Gute Tolama, Kreis Werro, Kirchspiel Rappin, belegenen **Gesinde Kannasaar Nr. 52 und 53**, groß 54 Thaler 82 Groschen sammt allen darauf befindlichen Gebäuden als: 1 Wohnhaus, 1 Riege, 4 Kleten, 2 Viehställe, 1 Kaffscheune, 1 Badstube und 1 Waschküche auf Ansuchen des dem Rathsherrn C. F. Ströhm, als Vormundes der Lodyschen Pupillen, auf dem Wege des öffentlichen **Meistbots** verkauft werden sollen. Der Verkauf wird auf der Station Dorpat stattfinden und ist der Bot auf den 11. Februar 1870, 12 Uhr Vormittags der Ueberbot aber auf den folgenden Tag zur selben Stunde anberaumt worden.

Der Meistbieter ist verpflichtet, sofort nach erhaltenem Zuschlage:

1) den ihm darüber von diesem Kreisgerichte zu extradirenden Abscheid corroboriren und sich die gekauften Gesinde zuschreiben zu lassen;

2) den Meistbotschilling innerhalb drei Wochen vom Tage des Zuschlages hierselbst zu liquidiren, widrigenfalls die Gesinde Kannasaar wieder sofort für seine Gefahr und Rechnung zum öffentlichen Meistbot gestellt werden sollen;

3) die Gesinde Kannasaar in dem zur Zeit des Ausbots befindlichen Zustand zu empfangen und

4) sämmtliche Kosten der Meistbotstellung und Zuschlags, wie auch alle sonstigen durch die Zuschreibung des Kaufobjects etwa entstehenden Kosten unweigerlich zu entrichten. Nr. 4449. 2

Dorpat, Kreisgericht am 31. December 1869.

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat wird hierdurch bekannt gemacht, daß das dem Dorpatschen Kaufmann Gustav Adolph **Klinge** gehörige, allhier im 2. Stadttheile sub Nr. 15 belegene **Wohnhaus** sammt allen Zubehörungen öffentlich verkauft werden soll. Es werden demnach Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, sich zu dem deshalb auf den 17. März 1870 anberaumten ersten, sowie dem alsdann zu bestimmenden zweiten Ausbot-Termine, Vormittags um 12 Uhr, in Eines Edlen Rathes Sitzungszimmer einzufinden, ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren und sodann wegen des Zuschlags weitere Verfügung abzuwarten.

Dorpat, Rathhaus am 18 December 1869.

Nr. 1494. 2

Nachdem der Ueberbot-Termin zur öffentlichen **Versteigerung des** dahier an der Moskauschen Straße sub Pol.-Nr. 4 belegenen **Dultzschen Hauses** bisher fruchtlos verstrichen, als werden etwanige Kaufliebhaber nunmehr vom Rathe der Stadt Walk hierdurch peremtorie aufgefordert ihren Ueberbot unter den in termino licitationis anzugebenden Bedingungen am 3. Februar 1870 zur Sitzungszeit dieser Behörde verlautbaren zu wollen.

Walk, Rathhaus den 18. December 1869.

Nr. 1722. 2

Vom Rathe der Stadt Walk wird hierdurch bekannt gemacht, daß das in hiesiger Stadt an der Neu-Straße sub Nr. 100 belegene, dem verabschiedeten Soldaten Peter **Tedderson** gerichtlich zugeschriebene **Immobil** sammt Appertinentien zur Befriedigung judicatmäßiger Forderungen am 3. und 6. Februar 1870 öffentlich unter den in termino licitationis zu verlautbarenden Bedingungen versteigert werden soll. Nr. 1727.

Walk, Rathhaus am 18. December 1869. 1

Витебское Губернское Правленіе объявляетъ, что въ присутствіи его назначенъ торгъ 9. Февраля будущаго 1870 года, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на поставку въ 1870 году готовыхъ одежныхъ вещей для ссыльныхъ и пересыльныхъ, по Витебской губерніи, арестантовъ, на сумму примѣрно 4997 руб. $14^{5}/_{8}$ коп.

Желающіе участвовать въ означенныхъ торгахъ благоволятъ явиться въ означенный срокъ, съ установленными залогами, въ присутствіе Губернскаго Правленія, гдѣ имъ будутъ предъявлены кондиціи. При чемъ допускается присылка запечатанныхъ объявленій, на основаніи изложенныхъ въ 909 ст. X т. зак. гр. част. 1 (изд. 1857 г.) правилъ. Декабря 12 дня 1869 г.

№ 10362. 2

Die Witebskische Gouvernements-Regierung macht bekannt, daß zur **Vergebung der Lieferung fertiger Arrestanten-Bekleidungsstücke** für das Witebskische Gouvernement, veranschlagt auf 4997 Rbl. $14^{5}/_{8}$ Kop. in der Session der Palate am 9. Februar ein Bot sowie nach 3 Tagen ein Ueberbot stattfinden wird, zu welchen in Grundlage des Art. 909 Bd. X des Codex der Civilgesetze v. J. 1857 auch versiegelte Angebote entgegengenommen werden. Alle Diejenigen, welche an den Bot und Ueberbot Theil zu nehmen beabsichtigen, haben sich an den anberaumten Tagen mit ihren Unterpfändern in der Witebskischen Gouvernements-Regierung zu melden, woselbst auch die Lieferungsbedingungen zur Einsicht ausliegen werden. Nr. 10362. 2

Испр. долж. Судебнаго Пристава Великолуцкаго Окружнаго Суда Твертовъ, жительствующій въ городѣ Великихъ-Лукахъ, на основаніи 1148 и 1149 ст. Уст. Гражд. Суд., объявляетъ, что 16. Января 1870 года, въ 10 часовъ утра въ зданіи Великолуцкаго Окружнаго Суда, будетъ продаваться съ публичнаго торга недвижимое имѣніе Холмскаго мѣщанина Алексѣя Матвѣева Захарова, состоящее изъ деревяннаго двухъ-этажнаго дома, о 12 комнатахъ длиною 7 саж., шириною 5 саж., съ надворными постройками: деревяннымъ двухъ-этажнымъ флигелемъ, повѣтью, тремя амбарами, хлѣвомъ, ледникомъ и банею, всѣ постройки довольно ветхія, подъ ними и огородомъ состоитъ до 300 кв. саж. земли; домъ этотъ съ 18. Декабря 1868 года отданъ въ арендное содержаніе по контракту на три года съ платою по 180 руб. Имѣніе это находится въ Ильинской части города Холма, 1. отдѣл. 16 кв. подъ № 425; по показанію довѣреннаго владѣльца, нигдѣ не заложено; назначено въ продажу на удовлетвореніе купеческаго сына Павла Васильева Затейщикова 480 руб., съ процентами и неустойкою въ 150 руб., и Холмской мѣщанки Ириньи Ильиной Синяковой 125 руб., оцѣнено въ 1592 руб., съ каковой суммы и начнется торгъ всего имѣнія въ совокупности. Всѣ бумаги относящіяся до продаваемаго имѣнія открыты для публики въ канцеляріи Великолуцкаго Окружнаго Суда. № 378. 2

Въ Присутствіи Псковскаго Губернскаго Правленія назначенъ по соединенному присутствію сего Правленія, Казенной Палаты и Особаго о земскихъ повинностяхъ присутствія на 5. число Февраля 1870 года торгъ съ переторжкою чрезъ три дня, для отдачи съ подряда капитальной перестройки въ г. Опочкѣ казеннаго зданія подъ помѣщеніе 6. пѣхотнаго резервнаго баталіона, на что по технической смѣтѣ исчислено 83,870 руб. $44^{3}/_{4}$ коп. Работы предположено произвесть въ теченіи двухъ лѣтъ, въ первомъ году на 40,961 руб. $50^{1}/_{4}$ коп. и во второмъ на остальную сумму. Торги будутъ производиться изустно и посредствомъ запечатанныхъ объявленій. Торгующіеся изустно и присылающіе объявленія, написанныя по формѣ, приложенной къ 1909 ст. тома X части I св. зак. гражд., должны представлять узаконенные залоги на третью часть годовой подрядной суммы и о званіи своемъ виды. Объявленія должны быть присылаемы заблаговременно и не позже 12 часовъ въ дни торга или переторжки; полученныя же не въ назначенное время и написанныя не по формѣ будутъ считаться недѣйствительными и всѣ приложенія будутъ возвращены. Проектъ, смѣта и кондиціи будутъ предъявлены на торгахъ и можно видѣть ихъ въ Строительномъ Отдѣленіи прежде торговъ во всякое время, кромѣ праздничныхъ дней.

№ 751. 1

Лифл. Вице-Губернаторъ **Ю. фонъ Кубе.**

Старшій секретарь Г. ф. **Штейнъ**.

Неофиціальная Часть.
Nichtofficieller Theil.

Ueber Anwendung des Phosphoritmehls als Düngungsmittel.

(Aus der Fabrik von Carl Chr. Schmidt in Riga.)

Das Phosphoritmehl hat die Bestimmung, das zur Düngung unentbehrliche und durch von Jahr zu Jahr vermehrte Nachfrage immer höher im Preise steigende Knochenmehl und Superphosphat zu ersetzen. Es findet daher überall da Anwendung, wo bisher der Gebrauch des Knochenmehls und Superphosphats geboten war. Ebenso wie die zuletzt genannten Düngemittel wirkt das Phosphoritmehl hauptsächlich durch seinen Gehalt an Phosphorsäure und seine Wirksamkeit steht bei richtiger Behandlung der des Knochenmehls kaum nach, wie directe in Frankreich namentlich angestellte Versuche deutlich bewiesen haben. Einige derselben erlaube ich mir als Beispiel hier anzuführen. Man findet sie bei Jermolow „Ueber die Gewinnung, Bearbeitung und den Gebrauch der Knollen des phosphorsauren Kalks in Frankreich“ pag. 29.

Versuch von Pichelin: Von einer Hectare*) wurde geerntet:

bei der Düngung m. Phosphoritmehl 26 Hectolitre Roggen
„ „ Knochenkohlenpulver 25 „ „

Hierbei muß berücksichtigt werden, daß die erste Düngung 38 Fres. 75 Cent. kostete, die zweite dagegen 68 Fres. 25 Cent., also fast um das Doppelte mehr.

Bei einem Versuche mit Knochenmehl und Phosphoritmehl erhielt der bekannte Agronom Lecouteux ganz übereinstimmende Resultate, d. h. bei beiden Düngemitteln je 25 Hectolitre. Der einzige Unterschied bestand darin, daß das Knochenmehl 65 Fres., das Phosphoritmehl dagegen nur 30 Fres. kostete. In grösserem Maßstabe ausgeführte Versuche auf den französisch-kaiserlichen Gütern ergaben folgende Verhältnisse:

Für 100 Fr. Knochenmehl wurden geernt. 2090 Kil. Rog.
„ 100 „ Knochenkohlenpulver „ 1620 „ „
„ 100 „ Phosphoritmehl „ 4900 „ „

Alle diese Versuche beweisen, daß das Phosphoritmehl eben so gut wirkt, wie das Knochenmehl und das Knochenkohlenpulver aus den Zuckerfabriken, welches letztere in Frankreich ebenfalls vielfach angewandt wird. Hier muß noch bemerkt werden, daß der Gehalt des französischen Phosphoritmehls durchaus nicht reicher an Phosphorsäure ist, als der des russischen. So fand Herr Kostitschew in zwei Proben aus Frankreich 11,71% und 17,51% Phosphorsäure, während in dem von mir gegenwärtig in den Handel gebrachten Phosphoritmehl durch eine Analyse des Herrn Cand. chem. Behrmann 18,13% Phosphorsäure ermittelt wurden.

In Frankreich werden gegenwärtig Millionen Pfunde Phosphoritmehl mit bestem Erfolge alljährlich angewandt und die jüngstentdeckten Lahn-Phosphorite im Nassauschen, deren Ausbeutung Herr Albrecht in die Hand genommen hat, finden auch in Deutschland eine immer ausgedehntere Verwendung, sogar bei Vertretern der intensiveren Superphosphatdüngung. Und mit Recht! Denn im Phosphoritmehl erhält der Landwirth die so nothwendige Phosphorsäure nicht nur am billigsten, sondern er versichert sich auch einer nachhaltigeren Wirkung. Ebenso wie Frankreich und Deutschland besitzt auch Rußland ausgedehnte Phosphoritlager, die jedoch bis jetzt zur Düngung nicht benutzt wurden, wenngleich von verschiedenen Gelehrten wiederholt auf dieselben aufmerksam gemacht wurde, so von Prof. Dr. C. Schmidt in Dorpat durch die Baltische Wochenschrift, von Prof. Engelhardt und Herrn Jermolow in St. Petersburg durch besondere Broschüren. Diese reichen Lager im Innern Rußlands der aufstrebenden Landwirthschaft nutzbringend zu machen, war schon längst mein eifrigstes Bestreben. Trotz des weiten Transports und vieler erst wegzuräumenden Hindernisse, ist es mir endlich möglich geworden — namentlich durch eine nicht unbedeutende Tarifermäßigung auf der Orel-Rigaer Eisenbahnlinie — die in den Phosphoriten enthaltene Phosphorsäure billiger in den Handel zu bringen, als es in anderer Form (Knochenmehl, Superphosphat 2c.) je der Fall sein wird.

Am besten wird dieses durch folgende Zahlen erwiesen: das bisher von England importirte im Handel vorkommende Superphosphat enthält circa 15%, das Knochenmehl ca. 25% und das Phosphoritmehl circa 18% PO_5. Siehe Anmerkung.

Ein Sack = 240 Pfd. Superphosphat kostet 5 Rbl., st. 1 Pfd. PO_5 = 13,8 Kop.
Ein Sack = 300 Pfd. Knochenmehl kostet 8 Rbl., st. 1 Pfd. PO_5 = 10,6 Kop.
Eine Tonne = 400 Pf. Phosphoritmehl kostet 4 R. 50 Kop., st. 1 Pfd. PO_5 — 6,2 Kop.
} incl. Emballage.

Also stellt sich der Preis der PO_5 im Phosphoritmehl für den Landwirth entschieden am vortheilhaftesten.

Es ist durch die Praxis herausgestellt, daß die Anwendung des Phosphoritmehls namentlich auf sandigem, thonhaltigem (lehmigem), humusreichem, viele organische Pflanzenüberreste enthaltendem Boden sich ganz vorzüglich bewährt hat. Auf kalkigem und mergeligem Boden empfiehlt sich eine vorhergehende Behandlung des Mehls mit verdünnter Schwefelsäure.

Was die Quantität des anzuwendenden Mehls betrifft, so dürfte im Allgemeinen eine Tonne, enthaltend 400 Pfd. Phosphoritmehl (ca. 72 Pfd. PO_5), für die Lofstelle zu einem Turnus genügen.

Beim Gebrauch wolle man folgende durch die Praxis bewährte Regeln berücksichtigen, von denen ich namentlich die erste ganz besonders empfehle und hervorhebe, weil diese Art der Anwendung die entschieden besten Resultate erzielt hat. Doch möge jeder practische Landwirth die für seinen speciellen Fall passendste Anwendungsart herauswählen.

1) Man streue das Phosphoritmehl den Winter über direct unter das Vieh auf den von diesem producirten Dünger und zwar je häufiger desto besser, etwa ein bis zwei Mal wöchentlich. Um ein gleichmäßiges Ausstreuen zu bewirken, kann man das Mehl vorher mit Gypspulver mengen und erreicht dadurch zugleich den Zweck, das sich reichlich entwickelnde und leicht sich verflüchtigende Ammoniak zu binden. Letzteres bleibt dadurch dem Dünger erhalten. Bei der Bestimmung der auszustreuenden Menge Phosphoritmehls berücksichtigt man, daß durch diese eben empfohlene Behandlung der Werth des Düngers um das Doppelte steigt. Reicht daher z. B. der nach der bisher üblichen Methode producirte Dünger für 100 Lofstellen aus, so kann man durch Hinzufügen von 100 Tonnen Phosphoritmehl von 18% Phosphorsäuregehalt mit derselben Menge Dünger die doppelte Anzahl Lofstellen, also 200, auf 4 bis 6 Jahre, in ausreichendem Maße mit der nöthigen Phosphorsäure und den übrigen zur Pflanzenbildung nöthigen Stoffen versehen.

2) Von sichtbarem Erfolge ist auch die Anwendung des Phosphoritmehls in Komposthaufen, deren sachgemäße Bereitung ich wohl bei jedem Landwirth voraussetzen darf, daher ein näheres Eingehen auf diesen Gegenstand wohl mit Recht unterbleiben kann.

3) Will man das Pulver ohne Weiteres direct aufs Feld streuen, so geschieht dieses am vortheilhaftesten nach dem Aussäen des Wintergetreides, wenn die Saat eben anfängt aufzugehen. Tritt gleich nach dem Bestreuen Regen ein, so kann man die günstigsten Resultate erwarten.

4) Beim Weizen wird in Frankreich ein Verfahren angewandt, das auch bei anderen Getreidearten von Nutzen sein dürfte und alle Beachtung verdient. Kurz vor der Aussaat werden die Körner mit Wasser durchfeuchtet, mit Phosphoritmehl gemengt (30 bis 40 Pfd. auf ein Loof) und so präparirt ausgesäet. Die Resultate fallen sehr befriedigend aus. Natürlich muß der fehlende Rest an Phosphoritmehl auf andere Art dem Felde hinzugefügt werden, wenn die Phosphorsäure für mehrere Ernten ausreichen soll.

Außer bei Cerealien, Kartoffeln, Erbsen, Bohnen 2c. hat das Phosphoritmehl auch ausgezeichnete Resultate auf Wiesen gezeigt, was ja auch natürlich ist, da die Grasfresser ihren Körper und namentlich ihr Knochengerüst auf Kosten der Phosphorsäure der Gräser aufbauen müssen, also jede Wiese mit der Zeit ärmer an PO_5 und daher weniger ertragsfähig werden muß. Für Wiesen dürfte eine Tonne auf 3 Lofstellen genügen. Auch hier geschieht das Bestreuen am vortheilhaftesten im Herbst oder recht zeitig im Frühjahr, gleich nach dem Verschwinden des Schnees.

Schließlich bemerke ich noch, daß bei etwa nothwendiger Kalidüngung ein entsprechender Zusatz Phosphoritmehl von entschieden günstigem Erfolge begleitet sein wird, namentlich bei Klee, Kartoffeln und Wiesen. Auch kann eine solche Mischung in für die betreffenden Pflanzen richtigem Verhältniß auf zeitige Bestellung von der Fabrik geliefert werden.

Indem ich für das meinen bisherigen Unternehmungen geschenkte Vertrauen, das ich jederzeit zu schätzen und zu rechtfertigen bestrebt gewesen bin, den resp. Herren Landwirthen danke, schmeichle ich mir mit der angenehmen Hoffnung, daß sie auch diesem neuen Unternehmen mit demselben Vertrauen begegnen und dasselbe durch zahlreiche Aufträge unterstützen werden. Nur durch solche Unterstützung werde ich in den Stand gesetzt, dem seit Jahren von mir verfolgten Ziele zur Förderung der Landwirthschaft immer näher zu treten.

Carl Chr. Schmidt.

*) 1 Hectare = 3 Lofstellen, 1 Hectolitre = ½ Tschetwert.

Anmerkung. Der Einfachheit wegen habe ich runde Zahlen angenommen als Mittel des von verschiedenen Analytikern bestimmten Phosphorsäuregehalts. Zugleich mache ich darauf aufmerksam, daß der Phosphorsäuregehalt des Phosphoritmehls nicht unbedeutenden Schwankungen unterliegt, von 15 bis 30%. Bei jeder von mir bezogenen Partie wird daher durch eine chemische Analyse der Phosphorsäuregehalt bestimmt auf der Tonne vermerkt (z. B. PO_5 = 18% heißt Phosphorsäure = 18 Procent) und darnach der Preis berechnet.

Частныя объявленія. Bekanntmachungen.

Редакторъ А. Клингенбергъ.

Дозволено цензурою. Рига, 16. Января 1870.

Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ.)